

*Compaq StorageWorks* <sup>TM</sup>

**Biblioteca de Cintas ESL9326**

Guía de Software de Diagnóstico

Tercera Edición (Septiembre de 2000)

Referencia 146586-073

Compaq Computer Corporation

# Aviso

©2000 Compaq Computer Corporation.

Compaq, el logotipo de Compaq y *StorageWorks* están Registrados en la Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de Estados Unidos.

Microsoft, MS-DOS, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Los nombres de otros productos mencionados en este documento pueden ser marcas registradas de sus respectivas compañías.

Software informático confidencial. Para la posesión, uso o copia de su software es necesaria una licencia válida de Compaq. Cumpliendo con la normativa FAR 12.211 y 12.212, la licencia del Software Informático Comercial, de la Documentación del Software Informático y de los Datos Técnicos sobre Elementos Comerciales se ha concedido al Gobierno de EE.UU. bajo la licencia comercial estándar del proveedor.

Compaq no se hace responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos. La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

ESTA INFORMACIÓN SE SUMINISTRA "COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. EL USUARIO ASUME TODO EL RIESGO QUE PUEDA DERIVARSE DE LA UTILIZACIÓN DE ESTA INFORMACIÓN. COMPAQ NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS DIRECTOS, CONSECUENTES, INCIDENTALES, ESPECIALES, PUNITIVOS O DE OTRO TIPO (INCLUYENDO LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS EMPRESARIALES, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIO O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL), INCLUSO SI SE HA AVISADO A COMPAQ DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUJERAN DICHOS DAÑOS Y SI ES EN UNA ACCIÓN DE CONTRATO O DE OTRO TIPO, INCLUYENDO NEGLIGENCIA.

**Las garantías limitadas de los productos de Compaq se indican exclusivamente en la documentación que se incluye con estos productos. No se puede utilizar nada de lo aquí incluido como si formara parte de una garantía adicional.**

Impreso en EE.UU.

Guía de Software de Diagnóstico de la Biblioteca de Cintas ESL9326 de *StorageWorks* de Compaq  
Tercera Edición (Septiembre de 2000)  
Referencia 146586-073

# Contenido

## **Acerca de Esta Guía**

Signos Convencionales en el Texto.....	ix
Símbolos en el Texto.....	x
Símbolos en el Equipo.....	x
Estabilidad del Receptáculo .....	xii
Ayuda .....	xii
Asistencia Técnica de Compaq .....	xii
Página Web de Compaq .....	xiii
Distribuidor Autorizado de Compaq .....	xiii

## *Capítulo 1*

### **Introducción**

## *Capítulo 2*

### **Instalación del Software de Diagnóstico**

Instalación del Software de Diagnóstico .....	2-1
Trabajar con MS-DOS Nativo.....	2-2

## *Capítulo 3*

### **Conexión de la Biblioteca de Cintas a un PC de Diagnóstico**

Conectar al PC de Diagnóstico.....	3-1
------------------------------------	-----

## *Capítulo 4*

### **Iniciar el Software de Diagnóstico**

Iniciar el Software de Diagnóstico .....	4-1
Modificar el Fichero <i>LIB.BAT</i> .....	4-3
Usar Ayuda en Línea.....	4-4
Mensajes de Error en Línea.....	4-4

## *Capítulo 5*

### **Introducción a los Menús y Descripciones de las Ventanas**

Estructura de Menús .....	5-1
Menú Main (Principal) .....	5-2
Menús Desplegables .....	5-3
Submenús y Ventanas Emergentes .....	5-4
Return Status Window (Ventana Devolver Estado) .....	5-5
Ventana Command Status (Estado de Comando) .....	5-5
Teclas de Función y Control .....	5-6
Ubicación de Recipientes y Unidades de Cinta .....	5-8

## *Capítulo 6*

### **Uso del Software de Diagnóstico**

Menú Main (Principal) .....	6-2
Menú User Tests (Pruebas de Usuario) .....	6-4
Loop Mode (Modo de Ciclo) .....	6-5
Set Loop Count (Definir Recuento de Ciclo) .....	6-5
Track Mode (Modo de Seguimiento) .....	6-6
User Input Command (Comando de Entrada de Usuario) .....	6-7
PP6.TST .....	6-8
User-Defined Tests (Pruebas Definidas por el Usuario) .....	6-9
System Tests Menu (Pruebas del Sistema) .....	6-10
Loop Mode Test (Prueba Modo de Ciclo) .....	6-10
Set Loop Count (Definir Recuento de Ciclo) .....	6-10
Exercise Horizontal Test (Prueba Ejercitar Horizontal) .....	6-11
Exercise Vertical Test (Prueba Ejercitar Vertical) .....	6-11
Exercise Extension Test (Prueba Ejercitar Extensión) .....	6-11
Exercise Gripper Test (Prueba Ejercitar Asidero) .....	6-12
Pick/Place All Test (Prueba Seleccionar/ Colocar Todo) .....	6-12
Exercise Rotary (Ejercitar Rotatorio) .....	6-13
Report Calibrations Test (Prueba Informar Calibrado) .....	6-13
Bin SysTest (SysTest de Recipiente) .....	6-14
Bin/Drive SysTest (SysTest de Recipiente/Unidad) .....	6-14
Random SysTest (SysTest Aleatoria) .....	6-14
Random Bin SysTest (SysTest Aleatoria de Recipiente) .....	6-15
Random Bin/Drive SysTest (SysTest Aleatorio de Recipiente/Unidad) .....	6-15
Comando ABORT (ANULAR) .....	6-15
Status Menu (Menú de Estado) .....	6-16
Actuator Status (Estado de Accionador) .....	6-16
Report Statistics (Informar Estadísticas) .....	6-17
Reset Statistics (Reiniciar Estadísticas) .....	6-17
SysTest Info (Información de SysTest) .....	6-17
System Info (Información del Sistema) .....	6-18

**Uso del Software de Diagnóstico** *continúa*

Display Serial # (Mostrar n° de Serie).....	6-18
Element Status (Estado del Elemento) .....	6-19
Monitor de Sistema .....	6-20
Menú Move Actuators (Mover Accionadores).....	6-21
Self Test All (Autocomprobación Total).....	6-21
Home All (Inicio Total) .....	6-22
Horizontal Axis (Eje Horizontal) .....	6-22
Vertical Axis (Eje Vertical).....	6-23
Extension Axis (Eje de Extensión).....	6-25
Gripper (Asidero).....	6-26
Drive Door (Puerta de Unidad) .....	6-27
Rotary (Rotatorio) .....	6-27
Pass Through (Transferencia) .....	6-28
Load Port (Puerto de Carga).....	6-28
Unload Tape (Descargar Cinta).....	6-29
Move Cartridges (Mover Cartuchos) .....	6-30
Bar Code Cartridges (Cartuchos de Código de Barras).....	6-32
Menú Align/Calibrate (Alinear/Calibrar) .....	6-33
Calibrate (Calibrar) .....	6-34
ID SCSI de la Biblioteca de Cintas .....	6-35
Report Lib. ID SCSI.....	6-35
Drive SCSI ID (ID SCSI de Unidad) .....	6-35
Reset Drive (Reiniciar Unidad).....	6-36
Report Drive (Informar sobre la Unidad).....	6-36
Bin Position (Posición de Recipiente).....	6-37
Drive Position (Posición de Unidad).....	6-40
Load Port Position (Posición Puerto de Carga).....	6-41
PTM Position (Posición del PTM) .....	6-42
Menú Config .....	6-43
Configure System (Configurar Sistema) .....	6-44
Report System (Informe del Sistema) .....	6-45
Configure Storage (Configurar Almacenamiento) .....	6-46
Report Storage (Informe de Almacenamiento) .....	6-46
Initialization (Inicialización) .....	6-46
Init Inventory (Inic Inventario) .....	6-46
Init Non-Vol RAM (Inic RAM No Vol) .....	6-47
Init PTM Inventory (Inic Inventario de PTM) .....	6-47
Recovery (Recuperación).....	6-47
Auto Inventory (Inventario Automático) .....	6-49
No Bar Code (Sin Código de Barras).....	6-49
Bar Code Retries (Reintentos de Código de Barras) .....	6-50
Auto Drive Unload (Descarga Automática de la Unidad).....	6-50
Clean Tape (Limpiar Cinta) .....	6-50
Flash Download (Descarga Rápida).....	6-51
Initializing the Tape Library (Inicializar la Biblioteca de Cintas).....	6-53

## *Capítulo 7*

### **Salir del Software de Diagnóstico**

#### *Glosario*

#### *Índice*

#### *Lista de Figuras*

Figura 3-1. Conectar el cable de diagnóstico.....	3-2
Figura 4-1. Menú principal.....	4-2
Figura 5-1. Menú principal.....	5-2
Figura 5-2. Menú desplegable de ejemplo.....	5-4
Figura 5-3. Ventana Devolver Estado .....	5-5
Figura 5-4. Ventana Estado de Comando .....	5-6
Figura 5-5. Convenciones numéricas de la biblioteca de cintas .....	5-8
Figura 6-1. Menú principal.....	6-2
Figura 6-2. Opciones de menú de software de Diagnóstico .....	6-3
Figura 6-3. Menú Prueba de Usuario.....	6-4
Figura 6-4. Menú Pruebas del Sistema .....	6-10
Figura 6-5. Menú de Estado .....	6-16
Figura 6-6. Convenciones numéricas de la biblioteca de cintas .....	6-20
Figura 6-7. Menú Mover Accionadores.....	6-21
Figura 6-8. Menú Alinear/Calibrar.....	6-33
Figura 6-9. Menú Config.....	6-44
Figura 7-1. Salir de la pantalla Diagnostic Program (Programa de Diagnóstico).....	7-1

***Lista de Tablas***

Tabla 2-1 Directorio TAPELIB .....	2-2
Tabla 3-1 Conexión del Cable de Diagnóstico .....	3-2
Tabla 4-1 Ejemplos de Comandos de Inicialización TAPELIB .....	4-3
Tabla 5-1 Teclas de Función y Control de Software de Diagnóstico .....	5-6
Tabla 6-1 Funciones del Submenú Estado del Elemento .....	6-19
Tabla 6-2 Funciones del Submenú Eje Horizontal .....	6-22
Tabla 6-3 Funciones del Submenú Eje Vertical .....	6-23
Tabla 6-4 Funciones del Submenú Eje de Extensión .....	6-25
Tabla 6-5 Funciones del Submenú Asidero.....	6-26
Tabla 6-6 Funciones del Submenú Puerta de la Unidad.....	6-27
Tabla 6-7 Funciones del Submenú Rotatorio .....	6-27
Tabla 6-8 Funciones del Submenú Transferencia .....	6-28
Tabla 6-9 Funciones del Submenú Puerto de Carga.....	6-29
Tabla 6-10 Funciones del Submenú Mover Cartuchos.....	6-30
Tabla 6-11 Funciones del Submenú Cartuchos de Código de Barras.....	6-32
Tabla 6-12 Funciones del Menú Calibrar .....	6-34
Tabla 6-13 Funciones del Submenú Posición de Recipiente .....	6-38
Tabla 6-14 Funciones del Submenú Posición de Unidad .....	6-40
Tabla 6-15 Funciones del Submenú Posición Puerto de Carga.....	6-41
Tabla 6-16 Funciones del Submenú Posición de PTM.....	6-42
Tabla 6-17 Números de Modelo de la Biblioteca de Cintas .....	6-44
Tabla 6-18 Configurar Detalles de Almacenamiento .....	6-46

# Acerca de Esta Guía

Esta guía está diseñada para utilizarla como instrucciones paso a paso para la instalación, uso y actualización del software de diagnóstico de la Biblioteca de Cintas de la Serie ESL9326 de *StorageWorks* de Compaq.

## Signos Convencionales en el Texto

En este documento se utilizan los siguientes signos convencionales para distinguir los elementos de texto:

<b>Teclas</b>	Las teclas aparecen en negrita. El signo más (+) entre dos teclas indica que éstas deben pulsarse simultáneamente.
<b>ENTRADA DEL USUARIO</b>	El texto que introduce el usuario aparece en un tipo de letra diferente y en mayúsculas.
<b><i>NOMBRES DE FICHEROS</i></b>	Los nombres de ficheros se escriben en cursiva y en mayúsculas.
Opciones de Menú, Nombres de Comandos y Nombres de Cuadros de Diálogo	Estos elementos aparecen con la inicial en mayúsculas.
<b>COMANDOS, NOMBRES DE DIRECTORIOS y NOMBRES DE UNIDADES</b>	Estos elementos aparecen en mayúsculas a menos que distingan entre mayúsculas y minúsculas.

Escribir	Cuando se le indique que <i>escriba</i> información, hágalo <b>sin</b> pulsar la tecla <b>Entrar</b> .
Introducir	Cuando se le indique que <i>introduzca</i> información, escríbala y, a continuación, pulse la tecla <b>Entrar</b> .

## Símbolos en el Texto

En el texto de esta guía se pueden encontrar estos símbolos. Tienen los siguientes significados:



**ADVERTENCIA:** El texto con esta marca indica que si no se siguen las instrucciones, pueden producirse lesiones corporales o incluso la muerte.

---



**PRECAUCIÓN:** El texto destacado de esta manera indica que si no se siguen las instrucciones, podrían producirse daños en el equipo o pérdida de información.

---

**IMPORTANTE:** El texto marcado de esta forma presenta información aclaratoria o instrucciones específicas.

---

**NOTA:** El texto marcado de esta forma ofrece comentarios, aclaraciones o aspectos de interés.

## Símbolos en el Equipo

Estos iconos pueden estar situados en el equipo, en áreas donde puedan existir condiciones peligrosas.



Cualquier superficie o área del equipo marcada con estos símbolos indica la presencia de peligro de descarga eléctrica. La zona interior contiene piezas que no deben ser manipuladas por el operador.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños provocados por descargas eléctricas, no abra este componente.

---



Cualquier receptáculo RJ-45 marcado con estos símbolos indica una Conexión de Interfaz de Red.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños en el equipo, no enchufe conectores de teléfono o telecomunicaciones en este receptáculo.

---



Cualquier superficie o área del equipo marcada con estos símbolos indica la presencia de una superficie o un componente a alta temperatura. Si se entra en contacto con esta superficie, existe el riesgo de sufrir algún daño.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños personales por quemaduras, deje enfriar la superficie de los componentes antes de tocarlos.

---



Las Fuentes de Alimentación o los Sistemas marcados con estos símbolos indican que el equipo dispone de varias fuentes de alimentación.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por descargas eléctricas, desconecte el sistema por completo extrayendo todos los cables de alimentación.

---



Cualquier producto o componente marcado con estos símbolos indica que el componentes excede el peso recomendado para que una persona lo manipule de manera segura.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños en el equipo, observe las directrices y requisitos de seguridad en el trabajo relativos al manejo de materiales.

---

## Estabilidad del Receptáculo

---



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños personales o de daños en el equipo, asegúrese de que:

- Los pies estabilizadores están extendidos hasta el suelo.
  - Todo el peso del receptáculo descansa sobre ellos.
  - Los pies estabilizadores están fijos al receptáculo si se trata de una instalación de un sólo receptáculo.
  - Los receptáculos están acoplados en las instalaciones de múltiples receptáculos.
  - Extienda sólo un componente cada vez. El receptáculo puede resultar inestable si por alguna razón se extiende más de un componente.
- 

## Ayuda

Si tiene algún problema y no encuentra la solución en esta guía, puede obtener información y ayuda adicional en los siguientes sitios:

### Asistencia Técnica de Compaq

En Norteamérica, llame al Centro Telefónico de Asistencia Técnica de Compaq en el 1-800-OKCOMPAQ. Para una mejora continua de la calidad, las llamadas se pueden supervisar o grabar. Este servicio está disponible 24 horas al día, 7 días por semana.

Fuera de Norteamérica, llame al Centro Telefónico de Asistencia Técnica de Compaq más cercano. Los números telefónicos de los Centros de Asistencia Técnica de todo el mundo están enumerados en la página Web de Compaq. Visite la página Web de Compaq en [www.compaq.com](http://www.compaq.com).

Antes de llamar a Compaq, compruebe que tiene a su disposición la información siguiente:

- Número de registro de la asistencia técnica (si es aplicable)
- Número de serie del producto
- Nombre y número de modelo del producto
- Mensajes de error correspondientes

- Tarjetas o hardware complementario instalado
- Hardware o software de otros fabricantes
- Nivel de revisión y tipo del sistema operativo

## **Página Web de Compaq**

La página Web de Compaq posee información sobre este producto además de los últimos controladores y versiones de Flash ROM. Visite la página Web de Compaq en [www.compaq.com](http://www.compaq.com).

## **Distribuidor Autorizado de Compaq**

Para obtener el nombre del distribuidor autorizado de Compaq más cercano:

- En Estados Unidos, llame al 1-800-345-1518.
- En Canadá, llame al 1-800-263-5868.
- En el resto de los países, visite la página Web de Compaq en [www.compaq.com](http://www.compaq.com).

# Capítulo 1

## Introducción

El software de diagnóstico de *Biblioteca de Cintas™ de la Serie ESL9326 de StorageWorks* de Compaq se ejecuta en un Ordenador Personal (PC) y tiene la capacidad de probar los componentes individuales y el funcionamiento global de la biblioteca de cintas. Los temas analizados en esta guía son:

- Instalar el software de diagnóstico en un PC
- Conectar la biblioteca de cintas al PC de diagnóstico
- Iniciar el software de diagnóstico
- Descripciones de menús y ventanas
- Usar el software de diagnóstico
- Salir del software de diagnóstico

## Capítulo 2

# Instalación del Software de Diagnóstico

Este capítulo explica cómo instalar el software de diagnóstico en su Ordenador Personal (PC).

## Instalación del Software de Diagnóstico

Para instalar el software de diagnóstico:

1. Inserte el disquete de diagnóstico en la unidad de disquete A.
2. En la línea de comandos de C:\>, escriba: A:\INSTALL
3. Pulse la tecla **Entrar**.

Esto inicia el proceso de instalación.

**NOTA:** El programa de instalación crea un directorio llamado TAPELIB en la unidad C y copia los ficheros enumerados en la Tabla 2-1 en el nuevo directorio.

**Tabla 2-1**  
**Directorio TAPELIB**

<b>Fichero</b>	<b>Descripción</b>
<i>README.DOC</i>	Contiene la información y las instrucciones de instalación del producto más recientes.
<i>LIB.DAT</i>	Fichero por lotes que llama al programa de diagnóstico TAPELIB
<i>TAPELIB.EXE</i>	Fichero ejecutable
<i>TAPELIB.HLP</i>	Fichero de ayuda en línea
<i>TAPELIB.MSG</i>	Fichero de datos de mensajes de error en línea
<i>TAPELIB.NDX</i>	Fichero índice de mensajes de error en línea
<i>INSTALL.BAT</i>	Fichero por lotes de instalación
<i>PP6.TST</i>	Comandos de prueba predefinidos

## Trabajar con MS-DOS Nativo

Para trabajar en MS-DOS Nativo debe reiniciar el ordenador desde un disquete de arranque.

1. Crear un disquete de arranque de MS-DOS.
  - a. Si usa un PC, vaya a la línea de comandos de MS-DOS (o shell).
  - b. Inserte un disquete vacío en la unidad A.
  - c. Escriba `Format A:/S` y pulse la tecla **Entrar**.
  - d. Cuando se le pida un label name (nombre de etiqueta), pulse la tecla **Entrar**.
  - e. Una vez finalizado el formateo, retire el disquete.
2. Arranque desde MS-DOS Nativo de la siguiente manera:
  - a. Apague el ordenador.
  - b. Inserte el disquete de arranque de MS-DOS.
  - c. Reinicie el ordenador. Se iniciará en MS-DOS Nativo.

3. En MS-DOS Nativo cambie a la unidad de disco duro y al directorio TAPELIB dondequiera que esté ubicado.
  - a. Defina el puerto serie del ordenador como COM1.
  - b. Especifique una velocidad en baudios de 9600 en el comando TAPELIB/B9600.

**NOTA:** El programa de diagnóstico de biblioteca de cintas debe funcionar desde MS-DOS nativo cuando se usa la función Flash Download (Descarga Rápida). Para todas las demás funciones, use MS-DOS nativo o ejecute desde una ventana de MS-DOS.

## Capítulo 3

# Conexión de la Biblioteca de Cintas a un PC de Diagnóstico

Este capítulo explica cómo conectar la Biblioteca de Cintas de la Serie ESL9326 de *StorageWorks* a un PC de diagnóstico.

## Conectar al PC de Diagnóstico

Use el siguiente procedimiento para conectar la biblioteca de cintas al PC de diagnóstico (consulte la Figura 3-1 y la Tabla 3-1).

1. Abra la puerta de acceso central posterior de la biblioteca de cintas.
2. Encamine el cable de diagnóstico RS-232 a través del agujero de acceso del cable en la parte inferior del receptáculo y conéctelo al puerto de diagnóstico de 9 patillas (J2) en el Módulo de Cableado Impreso del controlador de robótica (PWA, Printed Wiring Assembly). Observe que el conector J2 está expuesto en el lado izquierdo del compartimiento electrónico ❶.
3. Conecte el otro extremo del cable RS-232 al puerto COM del PC de diagnóstico .

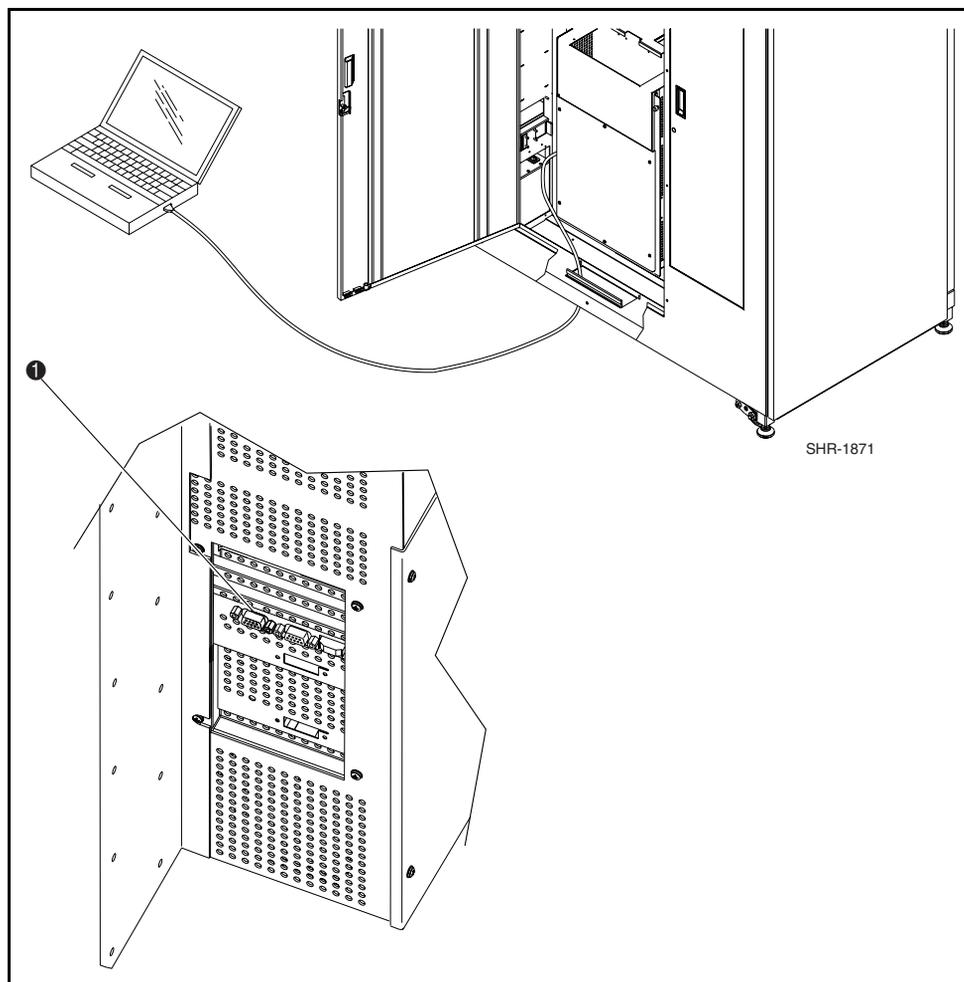


Figura 3-1. Conectar el cable de diagnóstico

**Tabla 3-1**  
**Conexión del Cable de Diagnóstico**

Legenda de la Figura	Descripción
❶	Puerto de diagnóstico (lateral izquierdo de la biblioteca de cintas)

# Capítulo 4

## Iniciar el Software de Diagnóstico

Este capítulo explica cómo iniciar el software de diagnóstico. Entre los temas que se tratan en este capítulo están:

- Iniciar el software de diagnóstico
- Modificar el Fichero *LIB.BAT*
- Usar la ayuda en línea
- Mensajes de error en línea

### Iniciar el Software de Diagnóstico

1. Encienda la biblioteca de cintas.
2. Pulse el botón **Standby** (En Espera) en el panel de control para cambiar la biblioteca de cintas a offline (fuera de línea).
3. Establezca el PC de diagnóstico en modo MS-DOS nativo.

4. En la línea de comandos de DOS, escriba: `TAPELIB /b9600 /M /D /CX` y después pulse la tecla **Enter** (Entrar).

Donde:

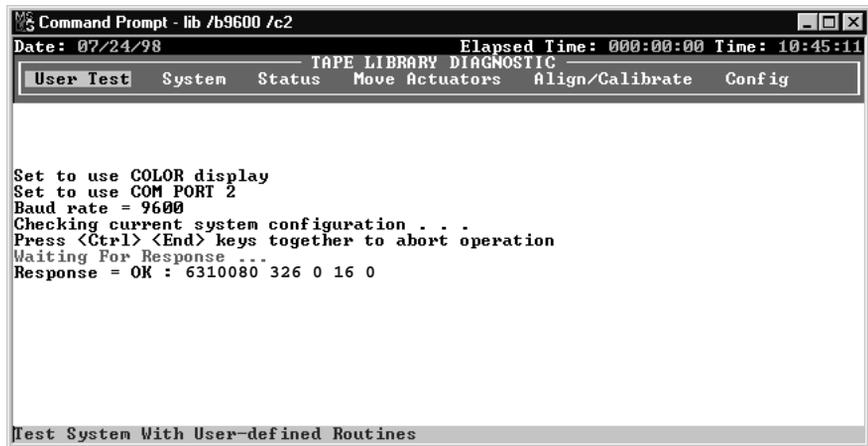
`/B` = Velocidad en baudios del puerto serie. Ésta debe definirse a una velocidad de 9600 baudios al establecer la interfaz con la biblioteca de cintas. La velocidad por defecto es de 2400 baudios.

`/M` = Indica una pantalla en blanco y negro. Si se omite esta variable, el software supone que se usa un monitor color.

`/D` = Activa el software para capturar mensajes hasta o desde el puerto COM de diagnóstico. Los mensajes se registran en el fichero `CAPTURE.TXT` en el directorio raíz del software de diagnóstico.

`/CX` = Si aparece especificado, usa el puerto COM (1 ó 2) para la comunicación con el host. Admite los puertos COM 1 y COM 2. El valor por defecto es COM1.

5. Después de varios segundos, verifique que aparezca el menú principal (consulte la Figura 4-1).



```
MS-DOS Command Prompt - lib /b9600 /c2
Date: 07/24/98 Elapsed Time: 000:00:00 Time: 10:45:11
----- TAPE LIBRARY DIAGNOSTIC -----
User Test System Status Move Actuators Align/Calibrate Config

Set to use COLOR display
Set to use COM PORT 2
Baud rate = 9600
Checking current system configuration . . .
Press <Ctrl> <End> keys together to abort operation
Waiting For Response ...
Response = OK : 6310080 326 0 16 0

Test System With User-defined Routines
```

SHR-1872

Figura 4-1. Menú principal

La Tabla 4-1 enumera los ejemplos de comandos de inicialización TAPELIB.

**Tabla 4-1**  
**Ejemplos de Comandos de Inicialización TAPELIB**

Comando	Tipo de Monitor	Puerto Usado
TAPELIB /b9600	Color	COM 1
TAPELIB /b9600 /M	Blanco y negro	COM 1
TAPELIB /b9600 /C2	Color	COM 2

## Modificar el Fichero *LIB.BAT*

Si va a utilizar *TAPELIB.EXE* con las mismas opciones de configuración todas las veces, puede modificar el fichero *LIB.BAT* usando un editor de textos. El fichero *LIB.BAT* por defecto incluye los siguientes comandos:

```
@ ECHO OFF
C:
CD\TAPELIB
TAPELIB %1%2%3
ECHO ON
```

Las variables %1, %2, %3 son opciones de configuración. Estas variables se describen anteriormente en este capítulo. Puede modificar estas opciones para reflejar su configuración específica.

Por ejemplo, si va a usar el software de diagnóstico para controlar la biblioteca de cintas de un PC portátil en blanco y negro a través del puerto COM 2, modifique el fichero por lotes como se muestra a continuación:

```
@ ECHO OFF
C:
CD\TAPELIB
TAPELIB /b9600 /M /C2
ECHO ON
```

Cuando haya terminado de editar el fichero *LIB.BAT*, guárdelo con otro nombre, por ejemplo, *ESL9000.BAT*.

Para ejecutar el fichero modificado, escriba lo siguiente en la línea de comandos de C:

```
ESL9000
```

## Usar Ayuda en Línea

El fichero de ayuda en línea, *TAPELIB.HLP*, se puede consultar en cualquier momento mientras se ejecuta el software pulsando la tecla de función **F1**. El fichero de ayuda explica cómo usar el software y describe las funciones especiales. (Pulse las teclas **Entrar+Mayús+F1** para obtener una descripción más detallada de la función en cuestión.)

**NOTA:** Puede modificar este fichero para que incluya más información usando un editor de textos. Sin embargo, ninguna línea puede tener más de 70 caracteres (un tabulador equivale a cuatro espacios de caracteres) y el tamaño total del fichero debe ser inferior a 5 KB.

## Mensajes de Error en Línea

El software de diagnóstico muestra automáticamente una descripción de código de error cada vez que se recibe un error desde el componente que está siendo diagnosticado. Estas descripciones de error están contenidas en el fichero de datos de mensajes de error llamado *TAPELIB.MSG*. Se incluye un fichero índice, *TAPELIB.NDX*, que coloca punteros en cada descripción de código de error.

# Capítulo 5

## Introducción a los Menús y Descripciones de las Ventanas

Este capítulo describe la estructura del software de diagnóstico e incluye:

- Una descripción de cada ventana de la estructura de menús
- Una descripción de las teclas de función y control usadas en el software de diagnóstico
- Una descripción de la convención numérica usada para designar la ubicación de los recipientes de almacenamiento y de puerto de carga, así como las unidades de cinta

### Estructura de Menús

El programa de diagnóstico está dividido en tres partes:

- Pantalla Main menu (menú Principal)
- Ventana Return Status (Devolver Estado)
- Ventana Command Status (Estado de Comando)

Cada ventana se abre de forma diferente; sin embargo, si pulsa la tecla **Esc** puede cerrar todas las ventanas.

---

**IMPORTANTE:** Antes de poder salir de algunas ventanas, debe interrumpir algunas pruebas pulsando las teclas **Ctrl+Fin** o **Fin**.

---

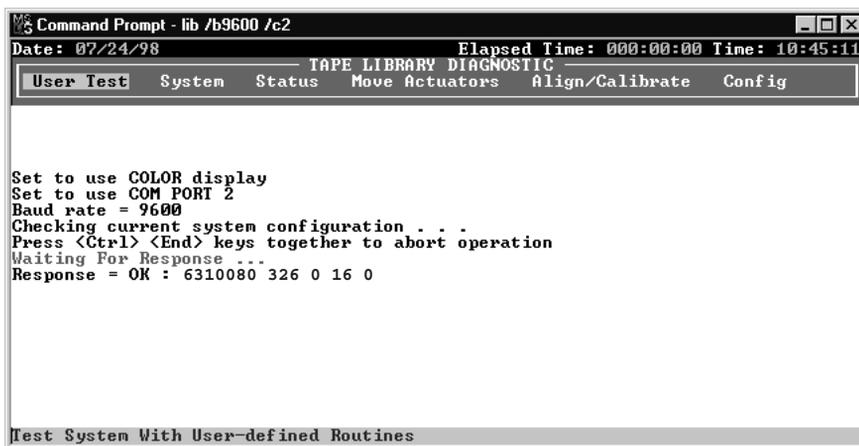
**NOTA:** El software de diagnóstico está diseñado para probar otras bibliotecas de cinta, además de la ESL9326. Cuando el PC de diagnóstico se conecta a una ESL9326 y se inicia, sólo aparecen las opciones de menús de diagnóstico aplicables a la ESL9326. Si se prueba más de un modelo de biblioteca de cintas usando el software de diagnóstico, debe salir por completo del programa y reiniciarlo después de haber conectado el PC de diagnóstico a la nueva biblioteca de cintas.

**NOTA:** Algunas opciones que aparecen en los menús pueden no ser compatibles con la ESL9326. Éstas aparecen en el texto.

## Menú Main (Principal)

Después de los procedimientos de arranque descritos en el Capítulo 4, aparece el Menú Principal (consulte la Figura 5-1).

**NOTA:** En el Simulation Mode (Modo de Simulación), aparece otra pantalla que le pide que identifique el tipo de biblioteca de cintas. Una vez que ha suministrado esta información, aparece el menú Principal.



```
Command Prompt - lib /b9600 /c2
Date: 07/24/98                               Elapsed Time: 000:00:00 Time: 10:45:11
----- TAPE LIBRARY DIAGNOSTIC -----
User Test  System  Status  Move Actuators  Align/Calibrate  Config

Set to use COLOR display
Set to use COM PORT 2
Baud rate = 9600
Checking current system configuration . . .
Press <Ctrl> <End> keys together to abort operation
Waiting For Response
Response = OK : 6310080 326 0 16 0

Test System With User-defined Routines
```

SHR-1872

Figura 5-1. Menú principal

La parte superior de la pantalla muestra varios iconos de tareas para modificar la ventana del programa o seleccionar, cortar y pegar texto. Para identificar la tarea, coloque el cursor encima del icono.

La línea de información situada junto a la parte superior de la pantalla muestra:

- Current Date (Fecha Actual) (mm/dd/aa)
- Elapsed Time (Tiempo Transcurrido) (hhh:mm:ss) de una prueba específica
- Time (Hora) (hh:mm:ss)

Debajo de la línea de información, aparece la barra del menú Principal de Diagnóstico de Biblioteca de Cintas que muestra las seis categorías de funciones de diagnóstico:

- User Test (Prueba de Usuario)
- System (Sistema)
- Status (Estado)
- Move actuators (Mover accionadores)
- Align/calibrate (Alinear/calibrar)
- Config (Configurar)

Hay una línea de estado en la parte inferior de la pantalla que proporciona una breve descripción del menú, submenú o comando seleccionado.

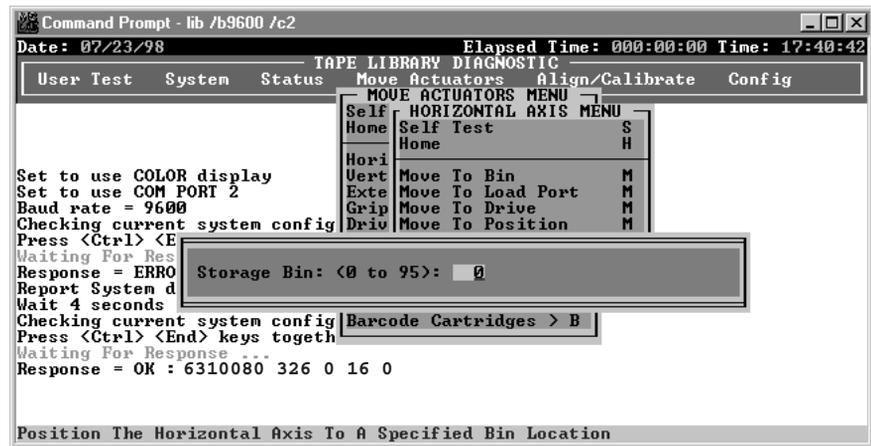
## Menús Desplegables

Cada una de las categorías de diagnóstico y muchas de las subfunciones son accesibles mediante los menús desplegables. Puede seleccionar cualquier categoría de diagnóstico en la barra de menú Principal usando las teclas de flecha **Izquierda/Derecha**. Al seleccionarlas, el título de la categoría aparece resaltado. Para tener acceso a la función resaltada, pulse la tecla **Entrar** y aparecerá el menú desplegable que muestra las opciones disponibles (consulte la Figura 5-2).

Puede usar las teclas de flecha **Arriba/Abajo** para desplazarse por el menú desplegable o puede resaltar la opción deseada usando el teclado para escribir la letra que está ubicada a la derecha de la opción. Una vez que seleccione la opción deseada, pulse la tecla **Entrar** para ejecutarla o tener acceso al submenú.

**NOTA:** En algunos casos, se puede duplicar la letra a la derecha de cada opción. Si introduce la letra dos o tres veces, como sea necesario, se accederá a la segunda o tercera aparición de la letra.

Pulse la tecla **Esc** para salir de cualquier menú de diagnóstico.



SHR-1874

Figura 5-2. Menú desplegable de ejemplo

## Submenús y Ventanas Emergentes

Un “>” (símbolo mayor que) antes de la letra situada a la derecha de una opción (consulte la Figura 5-2) indica que hay disponible un submenú o una ventana emergente. Los submenús proporcionan otras opciones y las ventanas emergentes suelen requerir más información que es necesaria para ejecutar una función en particular.

Si aparece un submenú (consulte la Figura 5-2), seleccione la opción apropiada usando las teclas de flecha **Arriba/Abajo** o el teclado. Después, pulse la tecla **Entrar** para ejecutar la función.

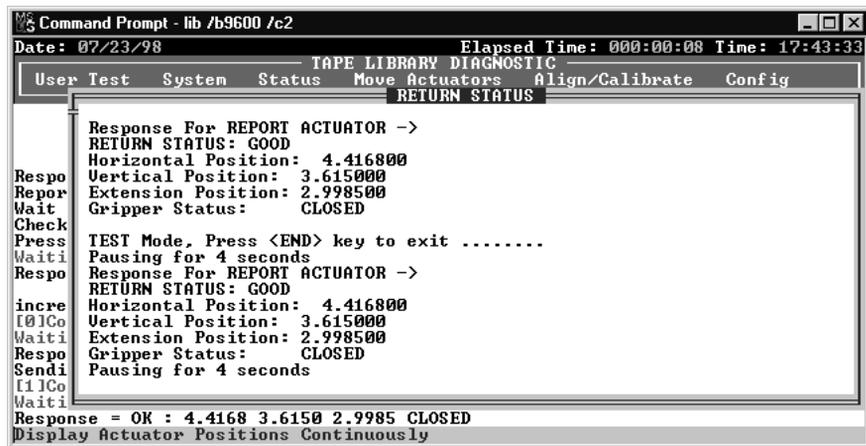
Si aparece una ventana emergente, escriba la información requerida y después pulse la tecla **Entrar** para ejecutar la opción.

Pulse la tecla **Esc** para salir de cualquier submenú o ventana emergente.

## Return Status Window (Ventana Devolver Estado)

La ventana Devolver Estado (consulte la Figura 5-3) muestra información detallada relativa a una función que se ha seleccionado.

Pulse la tecla **Esc** para salir de cualquier ventana Devolver Estado.



```

Command Prompt - lib /b9600 /c2
Date: 07/23/98                               Elapsed Time: 000:00:08 Time: 17:43:33
----- TAPE LIBRARY DIAGNOSTIC -----
User Test  System  Status  Move Actuators  Align/Calibrate  Config
-----
RETURN STATUS
Response For REPORT ACTUATOR ->
RETURN STATUS: GOOD
Horizontal Position:  4.416800
Vertical Position:   3.615000
Extension Position:  2.998500
Gripper Status:     CLOSED
Respo
Repor
Wait
Check
Press TEST Mode. Press <END> key to exit .....
Waiti
Respo
incre
[0]Co
Waiti
Respo
Sendi
[1]Co
Waiti
Response = OK : 4.4168 3.6150 2.9985 CLOSED
Display Actuator Positions Continuously
  
```

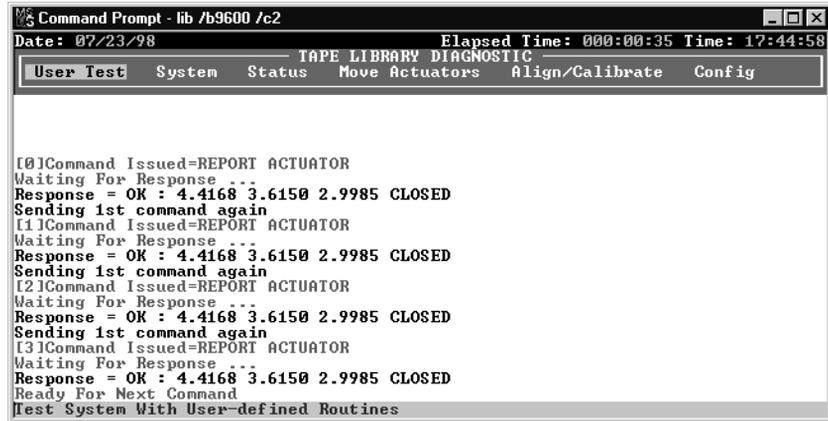
SHR-1875

Figura 5-3. Ventana Devolver Estado

## Ventana Command Status (Estado de Comando)

La ventana Estado de Comando (consulte la Figura 5-4) muestra las comunicaciones entre el software de diagnóstico y la biblioteca de cintas. En cada secuencia de comando, enumera los nombres y el número de comandos ejecutados, así como el tiempo transcurrido.

Muchas veces, esta ventana queda oculta parcialmente por los menús desplegables o ventanas emergentes. Para ver la ventana completa, pulse la tecla **Inicio**. Después, puede usar las teclas **RePág**, **AvPág** o las teclas de flecha **Arriba/Abajo** para ver las partes de la ventana que han quedado desplazadas fuera de la pantalla.



SHR-1876

Figura 5-4. Ventana Estado de Comando

## Teclas de Función y Control

La Tabla 5-1 enumera las teclas de función y control usadas en el software de diagnóstico.

**Tabla 5-1**  
**Teclas de Función y Control de Software de Diagnóstico**

Tecla	Función	Descripción
<b>F1</b> o <b>Mayús</b>	Ayuda o ayuda ampliada	Muestra el fichero de ayuda. Use las teclas <b>RePág</b> y <b>AvPág</b> o las teclas de flecha <b>Arriba/Abajo</b> para desplazarse. Pulse la tecla <b>Esc</b> para salir del fichero de ayuda y volver a su posición original.
<b>F2</b>	Ver una descripción de error	Muestra ampliada la descripción del último error aparecido. Pulse la tecla <b>Esc</b> para salir del fichero de error.
<b>F3</b>	Ver el fichero <i>TEST</i> <i>COMMAND(COM</i> <i>ANDO DE</i> <i>PRUEBA)</i>	Muestra un fichero de comando de PRUEBA almacenado en el disco. Esta tecla sólo es válida para las pruebas definidas por el usuario y enumeradas en la sección inferior del menú User Tests (Pruebas de Usuario). Pulse la tecla <b>Esc</b> para salir del fichero de comando de PRUEBA.

continúa

**Tabla 5-1**  
**Teclas de Función y Control de Software de Diagnóstico** *continúa*

<b>Tecla</b>	<b>Función</b>	<b>Descripción</b>
<b>Entrar</b> o <b>Retorno</b>	Hacer una selección	Selecciona una opción de menú, escoge un parámetro específico de un comando o alterna (seleccionar/anular la selección) un elemento de configuración.
<b>Home (Inicio)</b>	Mostrar la ventana Estado de Comando	Muestra la ventana Estado de Comando. Use las teclas <b>RePág</b> , <b>AvPág</b> o las teclas de flecha <b>Arriba/Abajo</b> para mostrar aquella información que no aparece actualmente en la ventana. Pulse la tecla <b>Esc</b> para restaurar la ventana original y continuar la operación.
<b>Fin</b>	Terminar modo de ciclo	El Loop Mode (Modo de Ciclo) hace que el software envíe continuamente un comando (o una serie de comandos definidos en una rutina de prueba). Al recibir la tecla <b>End</b> (Fin), el software espera que finalice el ciclo actual, después termina la secuencia de comandos y vuelve a la selección de menú.
<b>Ctrl+Fin</b>	Cancelar comando	Cancela el comando de ejecución actual y vuelve a la selección del menú. Cuando pulsa estas teclas, el software espera la respuesta del comando más reciente, después termina la secuencia de comandos y vuelve a la selección de menú. Este comando termina el Modo de Ciclo o el Modo de Prueba automáticamente. La respuesta aparece en la ventana Estado de Comando.
<b>Alt+C</b>	Iniciar modo de captura	Inicie el modo de captura definiendo comandos para rutinas de prueba. Seleccione los comandos pulsando la tecla <b>Entrar</b> en la opción de menú deseada. El número máximo de comandos que se pueden capturar en un fichero de prueba es de 256. El número máximo de rutinas de prueba definidas por el usuario es de 15.
<b>Alt+E</b>	Terminar modo de captura	Termina el modo de captura. El fichero de secuencia de comandos que creó se guarda en disco bajo el nombre que especifica el usuario con la extensión <i>TST</i> . Si ya existe un fichero con ese nombre, puede añadir o sobrescribir el fichero existente. La nueva rutina de prueba se añade automáticamente a la selección de menú Prueba de Usuario.

*continúa*

**Tabla 5-1**  
**Teclas de Función y Control de Software de Diagnóstico** *continúa*

Tecla	Función	Descripción
Flecha Arriba/ Abajo	Desplazamiento por el Menú	Permite desplazarse por las opciones de menú.
Flecha Izquierda/ Derecha		

## Ubicación de Recipientes y Unidades de Cinta

La Figura 5-5 muestra las convenciones numéricas usadas para los recipientes de arrays de almacenamiento, de puerto de carga y las unidades de cinta fijas de la biblioteca de cintas. Esta convención numérica se usa en el software de diagnóstico.

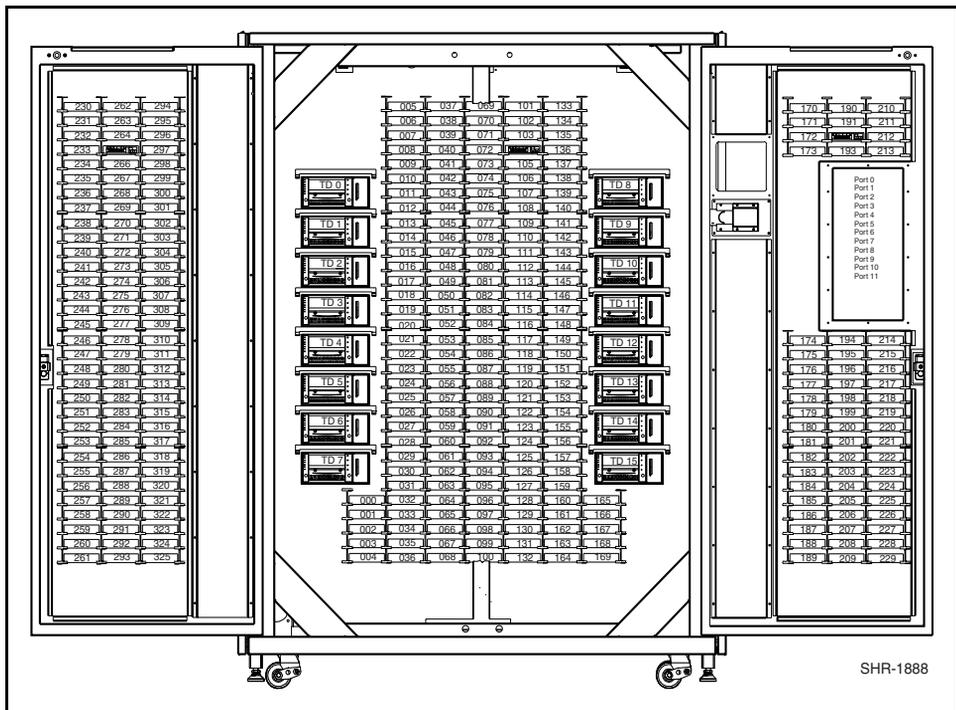


Figura 5-5. Convenciones numéricas de la biblioteca de cintas

# Capítulo 6

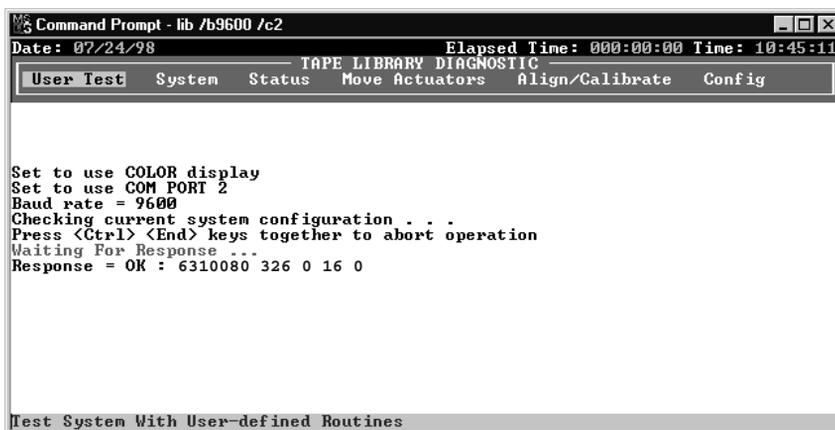
## Uso del Software de Diagnóstico

Las opciones de software de diagnóstico aparecen descritas en las siguientes secciones en el orden en el que aparecen en el menú Main (Principal). El listado comienza con el menú User Test (Prueba de Usuario) y termina con el menú Config. La Figura 6-1 muestra la pantalla Main menu (Menú principal) y la Figura 6-2, la estructura del menú Diagnostic (Diagnóstico). Una flecha (>) a la derecha de una opción en una lista desplegable de menús indica que existe un submenú.

## Menú Main (Principal)

La pantalla Menú principal muestra seis categorías de funciones de diagnóstico (consulte la Figura 6-1).

- User Tests (Pruebas de Usuario)
- System (Sistema)
- Status (Estado)
- Move Actuators (Mover Accionadores)
- Align/Calibrate (Alinear/Calibrar)
- Config (Configurar)

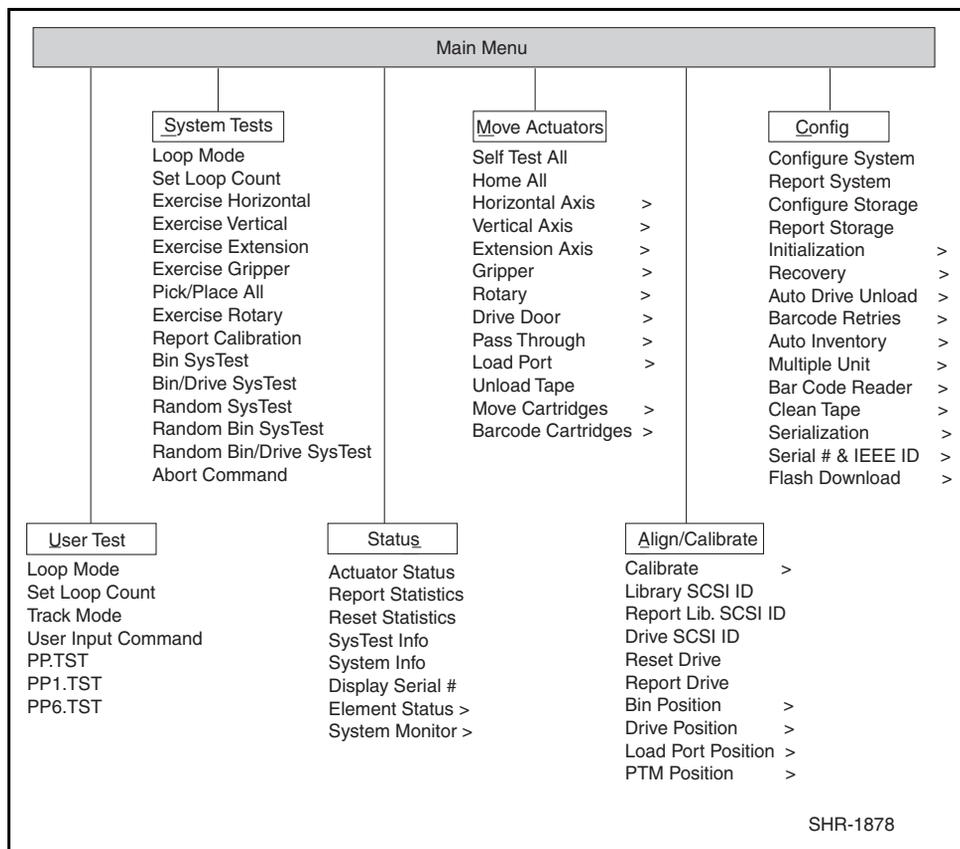


SHR-1872

Figura 6-1. Menú principal

Para desplazarse por el menú Principal:

1. Use las teclas de flecha **Izquierda/Derecha** para seleccionar una de las categorías de diagnóstico.
2. Una vez resaltada la categoría, pulse la tecla **Entrar** para seleccionarla. Aparece un menú desplegable que enumera las opciones disponibles (consulte la Figura 6-2).



**NOTA:** Una flecha (>) a la derecha de una opción indica que la selección de esa opción mostrará un submenú.

Figura 6-2. Opciones de menú de software de Diagnóstico

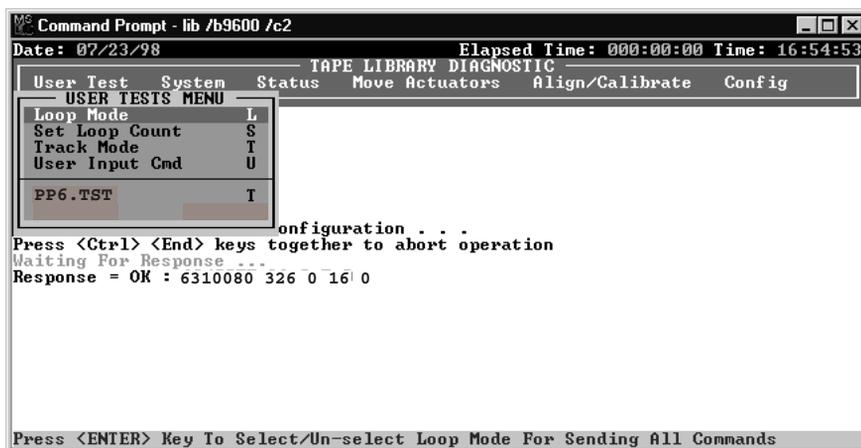
- Para ejecutar una opción, selecciónela y pulse la tecla **Entrar**. Pulse la tecla **Esc** para salir de cualquier submenú o ventana emergente.

## Menú User Tests (Pruebas de Usuario)

El menú Pruebas de Usuario (consulte la Figura 6-3) permite que el usuario:

- Active o desactive Loop Mode (Modo de Ciclo)
- Defina el número de veces que se ejecuta un comando
- Registre los mensajes de la ventana Command Status (Estado de Comando) en un fichero de disco designado en el Modo Track (Seguimiento).
- Muestre la secuencia de comandos de prueba definida por el usuario

Una vez creada la secuencia de comandos de prueba definida por el usuario, el nombre del fichero aparece en la ventana del menú Pruebas de Usuario bajo la línea de Comando de Entrada de Usuario.



SHR-1879

Figura 6-3. Menú Prueba de Usuario

## Loop Mode (Modo de Ciclo)

Activar el Modo de Ciclo hace que el software de diagnóstico envíe continuamente comandos o secuencias de comandos. Cuando está activa, la opción de Modo de Ciclo (en el menú desplegable) está precedida de “>>” y el Modo de Ciclo parpadea en la parte central superior de la pantalla.

Para terminar comandos que se ejecutan en Modo de Ciclo, pulse la tecla **Fin**.

**NOTA:** Cuando **Fin** se recibe, el software espera que se complete el comando o ciclo actual, después termina la función y vuelve al menú.

Para activar el Modo de Ciclo:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione el Modo de Ciclo y pulse la tecla **Entrar** para activar la opción. El Modo de Ciclo parpadea en la parte central superior de la pantalla.

Para desactivar el Modo de Ciclo:

1. Con el Modo de Ciclo parpadeando en la parte superior de la pantalla, seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione el Modo de Ciclo y pulse la tecla **Entrar** para desactivar la opción.

Desaparece el indicador parpadeante del Modo de Ciclo en la parte superior central de la pantalla.

## Set Loop Count (Definir Recuento de Ciclo)

La opción Set Loop Count (Definir Recuento de Ciclo) le permite seleccionar el número de veces que la biblioteca de cintas ejecutará un comando o secuencia de comandos cuando esté activado el Modo de Ciclo.

Por ejemplo, si Loop Mode (Modo de Ciclo) está activado, la cuenta de ciclo está establecida en cinco y selecciona el comando EXERCISE GRIPPER (EJERCITAR ASIDERO), la biblioteca de cintas ejecutará este comando cinco veces y, a continuación, se detendrá automáticamente.

Para terminar comandos que se ejecutan en Definir Recuento de Ciclo, pulse la tecla **Fin**.

**NOTA:** Cuando **Fin** se recibe, el software espera que se complete el comando o ciclo actual, después termina la función y vuelve al menú.

Para definir el recuento de ciclo:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Definir Recuento de Ciclo y pulse la tecla **Entrar**.

TAPELIB muestra una ventana emergente que le pide que escriba el recuento de ciclo deseado.

3. Use las teclas numéricas para escribir el recuento de ciclo deseado, después pulse la tecla **Entrar**.

Puede seleccionar cualquier valor de 2 a 2000000000. El valor por defecto es 2000000000.

## **Track Mode (Modo de Seguimiento)**

Esta opción le permite registrar todos los mensajes de la ventana Estado de Comando en un fichero del disco definido por el usuario.

Para activar el Modo de Seguimiento:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione el Modo de Seguimiento y pulse la tecla **Entrar** para activar la opción.

Aparece una ventana emergente.

3. Escriba un nombre de fichero y pulse la tecla **Entrar** para definir el fichero del disco y activar el modo de seguimiento.

**NOTA:** El nombre del fichero se limita a ocho caracteres alfanuméricos. Si no escribe un nombre de fichero cuando se le solicita, el nombre del fichero por defecto es *TAPELIB*.

4. Verifique que aparezca Track (Seguimiento) en la parte central superior de la pantalla.

Para desactivar el Modo de Seguimiento:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione el Modo de Seguimiento y pulse la tecla **Entrar** para desactivar la opción.
3. Verifique que ya no aparezca Track (Seguimiento) en la parte central superior de la pantalla.

La secuencia de mensaje se guarda en disco en un fichero llamado *FILENAME.TRK*, en el que el nombre del fichero es el especificado anteriormente. El fichero se almacena en el mismo directorio que el programa de software de diagnóstico.

## User Input Command (Comando de Entrada de Usuario)

Esta opción permite escribir comandos en forma de cadena de caracteres ASCII. Es una herramienta de desarrollo no usada durante las funciones normales de servicio de campo. Cuando es seleccionada, se debe escribir una contraseña antes de que se ejecute la función. La predeterminada es *kvision*.

Para utilizar el comando USER INPUT:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Comando de Entrada de Usuario y pulse la tecla **Entrar** para activar la opción. Aparece una ventana emergente.
3. En la línea de comandos Enter Password (Escribir Contraseña), escriba una contraseña autorizada y pulse la tecla **Entrar**.
4. En la línea Enter Command (Escribir Comando), escriba una única línea de texto que represente la función que desea realizar, por ejemplo, SELFTEST ALL (AUTOCOMPROBACIÓN TOTAL).
5. Pulse la tecla **Entrar** y se ejecuta el comando.

Este comando equivale a seleccionar el menú Move Actuators (Mover accionadores): Self Test All (Autocomprobación Total).

## PP6.TST

Esta prueba selecciona cartuchos y los coloca en las unidades y recipientes de almacenamiento, ejercitando todos los componentes principales del sistema. Ejecute PP6.TST como prueba global después del mantenimiento de la biblioteca de cintas. Esta prueba también se puede usar con el Modo de Ciclo como demostración del funcionamiento de la biblioteca de cintas.

**NOTA:** Esta prueba sólo se ejercita en las primeras seis unidades. Para realizar una prueba más extensa, ejecute SysTest.

Para ejecutar PP6.TST:

1. Antes de ejecutar esta opción, verifique las siguientes condiciones:
  - a. Hay cartuchos en las ranuras 0-5 y 36.
  - b. Todos los otros recipientes de almacenamiento están vacíos.
  - c. Todas las unidades están descargadas y listas para aceptar un cartucho.
  - d. El asidero está vacío y listo para aceptar un cartucho.
  - e. La biblioteca de cinta tiene un inventario actual de los cartuchos.
2. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione PP6.TST y pulse la tecla **Entrar** para ejecutar la prueba.

---

**IMPORTANTE:** Si se cancela la prueba, se deben mover los cartuchos para cumplir con las condiciones iniciales descritas en el paso 1 antes de reiniciar la prueba.

---

**NOTA:** La mejor forma de interrumpir la prueba es pulsar la tecla **Fin**. Esto interrumpe la prueba al final del ciclo. Después, la prueba se puede reiniciar sin mover los cartuchos. Completar un ciclo lleva aproximadamente 15 minutos.

## User-Defined Tests (Pruebas Definidas por el Usuario)

Esta opción permite ejecutar rutinas de diagnóstico creadas por el usuario. Estas rutinas aparecen en la parte inferior del menú Pruebas de Usuario. Cree rutinas de diagnóstico capturando uno o más comandos y guardando los comandos en un fichero del disco. Las rutinas se pueden crear en modo normal (en espera) o en modo de simulación.

Para capturar comandos:

1. Pulse las teclas **Alt+C** para escribir la función Prueba Definida por el Usuario. Aparece una ventana emergente.
2. Escriba un nombre de fichero y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** El nombre del fichero se limita a ocho caracteres alfanuméricos. Si el nombre de fichero que selecciona ya existe, puede elegir añadirlo o sobrescribirlo.

3. Use las flechas de desplazamiento para seleccionar una prueba que desea ejecutar y después pulse la tecla **Entrar** para ejecutar y capturar el comando.
4. Repita el paso 3 para todos los otros comandos.
5. Pulse las teclas **Alt+E** para terminar el modo de captura.

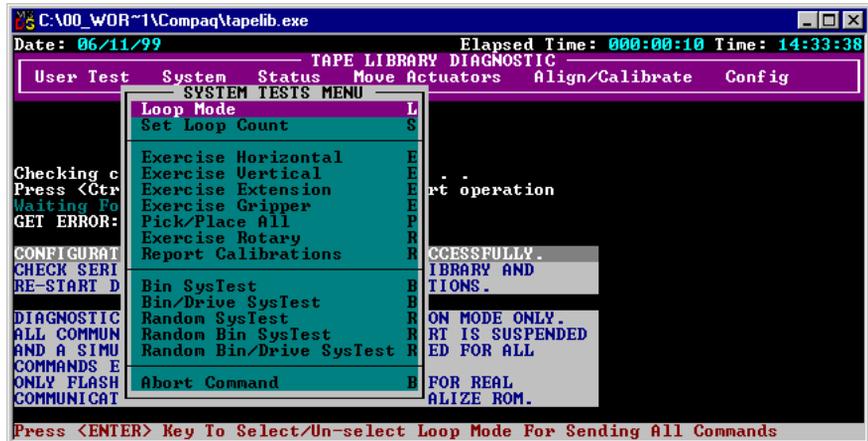
La secuencia de comandos se guarda en disco en un fichero llamado *FILENAME.TST*, en el que el nombre del fichero es el especificado anteriormente. Todos los ficheros con la extensión *.TST* se añaden automáticamente al menú Pruebas de Usuario y se pueden seleccionar de la misma forma que las otras opciones. El fichero se almacena en el mismo directorio que el Programa de Software de Diagnóstico.

Para ejecutar una prueba definida por el usuario:

1. Seleccione Prueba de Usuario y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione la prueba que desea ejecutar y pulse la tecla **Entrar** para ejecutarla.

## System Tests Menu (Pruebas del Sistema)

El Menú Pruebas del Sistema (consulte la Figura 6-4) proporciona opciones de comando de alto nivel que ejercitan todos los componentes de hardware y las rutinas de pruebas que ejecutan todos los accionadores de la biblioteca de cinta.



SHR-1880

Figura 6-4. Menú Pruebas del Sistema

### Loop Mode Test (Prueba Modo de Ciclo)

Consulte “Modo de Ciclo”, descrito anteriormente en este capítulo, para obtener una descripción detallada de esta opción. La opción Modo de Ciclo también se incluye en este menú para facilitar el acceso.

### Set Loop Count (Definir Recuento de Ciclo)

Consulte “Definir Recuento de Ciclo”, descrito anteriormente en este capítulo, para obtener una descripción detallada de esta opción. La opción Definir Recuento de Ciclo también se incluye en este menú para facilitar el acceso.

## Exercise Horizontal Test (Prueba Ejercitar Horizontal)

Esta prueba lleva al inicio del eje horizontal y lo desplaza a otras dos posiciones. Úselo para verificar el funcionamiento adecuado del accionador horizontal, el inicio horizontal, el límite y los sensores de confirmación.

Para ejercitar el eje horizontal:

1. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Ejercitar Horizontal y pulse la tecla **Entrar**.

## Exercise Vertical Test (Prueba Ejercitar Vertical)

Esta prueba lleva al inicio del eje vertical y lo desplaza a otras dos posiciones. Úselo para verificar el funcionamiento adecuado del accionador vertical, el inicio vertical y los sensores de confirmación.

Para ejercitar el eje vertical:

1. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Ejercitar Vertical y pulse la tecla **Entrar**.

## Exercise Extension Test (Prueba Ejercitar Extensión)

Esta prueba lleva al inicio del eje de extensión y lo desplaza a otras dos posiciones. Use esta prueba para verificar el funcionamiento adecuado del accionador de extensión, el inicio de extensión y los sensores de límite.

Para ejercitar el eje de extensión:

1. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Ejercitar Extensión y pulse la tecla **Entrar**.

## Exercise Gripper Test (Prueba Ejercitar Asidero)

Esta opción cierra y abre el asidero. Úsela para verificar el funcionamiento adecuado del accionador del asidero y los sensores de apertura y cierre del asidero.

Para ejercitar el asidero:

1. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Ejercitar Asidero y pulse la tecla **Entrar**.

## Pick/Place All Test (Prueba Seleccionar/Colocar Todo)

Esta prueba selecciona un cartucho de cada uno de los recipientes o recipientes de almacenamiento y lo desplaza a una nueva ubicación del recipiente de almacenamiento, ejercitando los componentes principales del sistema en el proceso. Ejecute Seleccionar/Colocar Todo como prueba global después del mantenimiento de la biblioteca de cintas o como demostración del funcionamiento de la biblioteca de cintas.

Cuando se inicia la rutina de prueba, selecciona el cartucho del recipiente de almacenamiento 127 y lo desplaza al recipiente 0. Después, toma un cartucho del recipiente 84 y lo desplaza al recipiente 127. Este proceso continúa hasta que se han seleccionado todos los cartuchos y movido a una nueva ubicación de recipiente. Después, la prueba repite este ciclo continuamente.



**PRECAUCIÓN:** No ejecute Seleccionar/Colocar Todo si prefiere asignar ubicaciones fijas a los cartuchos de cinta en la biblioteca de cinta. Esta prueba mueve cartuchos pero no los devuelve a sus ubicaciones originales.

---

**IMPORTANTE:** Antes de ejecutar la prueba Seleccionar/Colocar Todo, asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

1. Todas las ubicaciones de recipientes de FSA contienen un cartucho, excepto el recipiente de almacenamiento 0.
  2. El asidero está vacío y listo para aceptar un cartucho.
  3. La biblioteca de cintas tiene un inventario actual de los cartuchos.
-

Para ejecutar Seleccionar/Colocar Todo:

1. Use la opción Pick from Bin (Seleccionar de Recipiente) para retirar el cartucho del recipiente de almacenamiento 0. Consulte “Mover Cartuchos” para obtener más información.
2. Retire el cartucho de cinta de el asidero usando la opción Place into Load Port (Colocar en el Puerto de Carga) para colocar el cartucho en el puerto de carga, del que se puede retirar, o usando la opción Place into Drive (Colocar en Unidad) para colocar el cartucho en una unidad de cinta.
3. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
4. Resalte Seleccionar/Colocar Todo y pulse la tecla **Entrar** para ejecutar la prueba. Aparece una ventana emergente de Advertencia.
5. Escriba Y para continuar la prueba o N para volver al menú anterior y después pulse la tecla **Entrar**.

---

**IMPORTANTE:** Si se cancela la prueba, se deben mover los cartuchos para cumplir con las condiciones iniciales descritas en el paso 1 antes de reiniciar la prueba.

---

**NOTA:** Pulse la tecla **Fin** en cualquier momento para detener la prueba. Si pulsa la tecla **Fin**, detendrá la prueba al final del ciclo actual. Después, la prueba se puede reiniciar sin mover los cartuchos.

## Exercise Rotary (Ejercitar Rotatorio)

Esta opción permite ejercitar el eje rotatorio. Use esta prueba para verificar la precisión del eje rotatorio y el funcionamiento adecuado de la siguiente manera:

1. Seleccione Sistema y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Rotatorio y pulse la tecla **Entrar**.

## Report Calibrations Test (Prueba Informar Calibrado)

Esta prueba informa de los valores del eje de extensión y de la posición vertical de cada unidad y del recipiente 0.

## **Bin SysTest (SysTest de Recipiente)**

Esta prueba selecciona cintas y las coloca en todos los recipientes. La prueba es secuencial, se inicia en el recipiente 0 y continúa en orden por todos los recipientes de almacenamiento.

La prueba busca un recipiente con un cartucho de cinta y lo coloca en el siguiente recipiente disponible. La ejecución de la prueba está completa cuando el asidero ha seleccionado y colocado en todos los recipientes.

## **Bin/Drive SysTest (SysTest de Recipiente/Unidad)**

Esta prueba elige una cinta de cada recipiente y la cola en una unidad, y elige de una unidad y la coloca en cada recipiente. La prueba es secuencial, se inicia en el recipiente 0 y continúa en orden por todos los recipientes.

La prueba busca un recipiente con un cartucho de cinta y lo coloca en la siguiente unidad disponible. Si no hay disponible ninguna unidad, el cartucho de cinta se coloca en el siguiente recipiente disponible. Cuando una unidad descarga un cartucho de cinta, se selecciona de la unidad y se coloca en el siguiente recipiente disponible. La ejecución de la prueba está completa cuando el asidero ha seleccionado y colocado en todos los recipientes.

## **Random SysTest (SysTest Aleatoria)**

Esta prueba selecciona aleatoriamente y coloca en ambos recipientes y unidades.

La prueba busca aleatoriamente un recipiente con un cartucho de cinta y lo coloca en la siguiente unidad disponible. Si no hay disponible ninguna unidad, el cartucho de cinta se coloca aleatoriamente en un recipiente disponible. Cuando una unidad descarga un cartucho de cinta, se selecciona de la unidad y se coloca aleatoriamente en un recipiente disponible. La ejecución de la prueba está completa cuando el asidero ha seleccionado y colocado en todos los recipientes.

## **Random Bin SysTest (SysTest Aleatoria de Recipiente)**

Esta prueba busca aleatoriamente un recipiente con un cartucho de cinta y lo coloca aleatoriamente en un recipiente disponible. La ejecución de la prueba está completa cuando el asidero ha seleccionado y colocado en todos los recipientes.

## **Random Bin/Drive SysTest (SysTest Aleatorio de Recipiente/Unidad)**

Esta prueba mueve aleatoriamente cartuchos de cinta entre recipientes y unidades. Esta prueba difiere de la SysTest Aleatoria porque no mueve cartuchos de cinta entre recipientes.

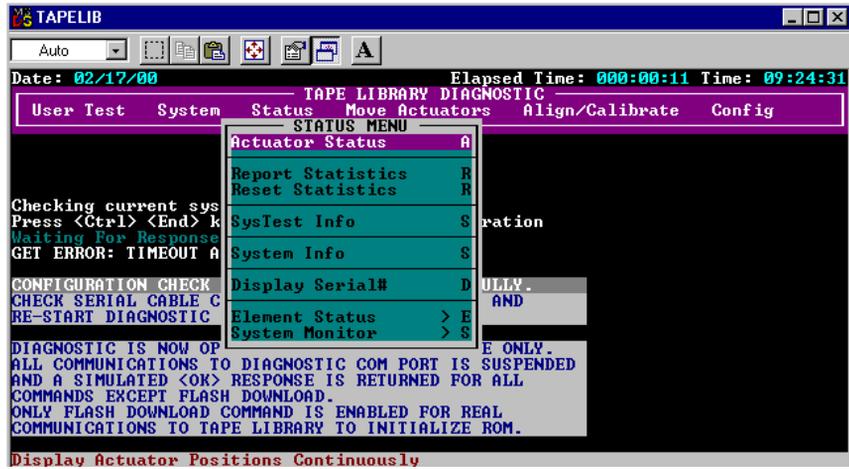
La prueba busca aleatoriamente un recipiente con un cartucho de cinta y lo coloca en la siguiente unidad disponible. Si no hay disponible ninguna unidad, entonces no se realiza ningún desplazamiento hasta que haya disponible una unidad vacía. Cuando una unidad descarga un cartucho de cinta, se selecciona de la unidad y se coloca aleatoriamente en un recipiente disponible. La ejecución de la prueba está completa cuando el asidero ha seleccionado cada recipiente y colocado su cartucho de cinta en una unidad u otro recipiente.

## **Comando ABORT (ANULAR)**

Esta opción anula el comando que se está ejecutando actualmente.

## Status Menu (Menú de Estado)

El Menú Estado (Consultar Figura 6-5) informa del estado del accionador, datos estadísticos y configuración del sistema.



SHR-1881

Figura 6-5. Menú de Estado

## Actuator Status (Estado de Accionador)

Esta opción informa de la posición de cada uno de los cuatro accionadores (horizontal, vertical, extensión y asidero) en la biblioteca de cinta. La ventana Devolver Estado muestra esta información. Use esta opción para probar el adecuado funcionamiento y seguimiento de cada uno de los accionadores.



**PRECAUCIÓN:** Realice una Self Test All (Autocomprobación Total) y Home All (Inicio Total) antes de seleccionar Estado de Accionador. Si no lleva a cabo estas funciones, puede recibir información errónea sobre el estado.

Para mostrar el estado de los accionadores:

1. Seleccione Estado y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Estado de Accionador y pulse la tecla **Entrar**. La ventana Devolver Estado muestra la posición de todos los accionadores de la biblioteca de cintas, espera cuatro segundos y después actualiza la pantalla con los cambios de posición de cada ubicación de accionador.
3. Pulse la tecla **Fin** para terminar el informe.

## Report Statistics (Informar Estadísticas)

Esta opción muestra una pantalla de información estadística que se almacena en una RAM no volátil de cinta en el controlador de robótica de la biblioteca de cintas. La información que se recibe incluye:

- El total de Horas de Encendido (POH, Power-On Hours) de la biblioteca de cintas
- La hora de los comandos
- Los números de actuaciones de cada uno de los ejes
- El número de tomas y lugares relacionados con recipientes, unidades, el puerto de carga y el Mecanismo de Transferencia (PTM)
- El número y tipo de reintentos realizados por la biblioteca de cintas para continuar con su funcionamiento

Para mostrar las estadísticas de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Estado y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Informar Estadísticas y pulse la tecla **Entrar**. La ventana Devolver Estado muestra las estadísticas.

## Reset Statistics (Reiniciar Estadísticas)

Esta opción reinicia la tabla de estadísticas. Es una herramienta de desarrollo y no se usa durante las funciones normales de servicio de campo. Cuando es seleccionada, se debe escribir una contraseña antes de que se ejecute la función.

## SysTest Info (Información de SysTest)

Esta opción sondea en la biblioteca de cinta los resultados de la última prueba del sistema que se ejecutó en la biblioteca de cinta. Los valores se guardan en una RAM no volátil para que un ciclo de alimentación en la biblioteca de cinta no los ponga a cero.

La cadena de retorno contiene los siguientes elementos en el siguiente orden:

- Número total de selecciones y colocaciones
- Último estado de las operaciones (ejemplo: B8302)
- Tiempo total de la prueba en mseg

- Tipo de prueba (ejemplos: ALEATORIA o RECIPIENTE)
- Tiempo medio de desplazamiento de unidad a recipiente en mseg
- Tiempo medio de desplazamiento de recipiente a unidad en mseg
- Tiempo medio de desplazamiento de recipiente a recipiente en mseg
- Tiempo de desplazamiento más prolongado en mseg
- Número de lecturas erróneas de código de barras
- Número de lugares en unidad 0 a 15
- Número de lugares en los recipientes
- Número de lugares para cargar puerto
- Operación siguiente a la última (ejemplo: Seleccione B:10)
- Última operación (ejemplo: Coloque D:1)

## **System Info (Información del Sistema)**

La Información del Sistema se ocupa del número de modelo, la versión actual del firmware y de la configuración de la biblioteca de cintas.

Para mostrar la información del sistema de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Estado y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Información del Sistema y pulse la tecla **Entrar** para mostrar la información en una ventana Estado.

## **Display Serial # (Mostrar nº de Serie)**

Esta opción permite mostrar el número de serie de la biblioteca de cintas al lado de la fecha en la línea de información. Primero debe escribir el número de serie.

Para mostrar el número de serie:

1. Seleccione Estado y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Mostrar nº de Serie y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. Escriba el número de serie de la biblioteca de cintas y pulse la tecla **Entrar**.

## Element Status (Estado del Elemento)

Esta opción muestra la información del estado de los recipientes, cargador, asidero o unidades (consulte la Tabla 6-1).

**NOTA:** Actualmente esta función no es compatible.

**Tabla 6-1**  
**Funciones del Submenú Estado del Elemento**

Opción	Descripción
Bin (Recipiente)	Si selecciona esta opción informa del estado del recipiente seleccionado.
Loader (Cargador)	Si selecciona esta opción informa del estado del cargador.
Gripper (Asidero)	Si selecciona esta opción informa del estado del asidero.
Drive (Unidad)	Si selecciona esta opción informa del estado de la unidad seleccionada.

Para mostrar el estado del elemento:

1. Seleccione Estado del Elemento y pulse la tecla **Entrar**.

Aparece un submenú.

2. Seleccione una de las siguientes opciones y pulse la tecla **Entrar**:

- Bin (Recipiente)
- Loader (Cargador)
- Gripper (Asidero)
- Drive (Unidad)
- PTM (Mecanismo de Transferencia)

3. Responda a cualquier consulta de definición de estado.

Se informa del estado.

## Monitor de Sistema

Esta opción muestra la información de estado de las unidades de ventilación, los niveles de voltaje de CC, los sensores de temperatura, las fuentes de alimentación de CC y las de CA.

La Figura 6-6 muestra las convenciones numéricas de los recipientes de arrays de almacenamiento, el puerto de carga y las unidades de cinta de las bibliotecas de cintas.

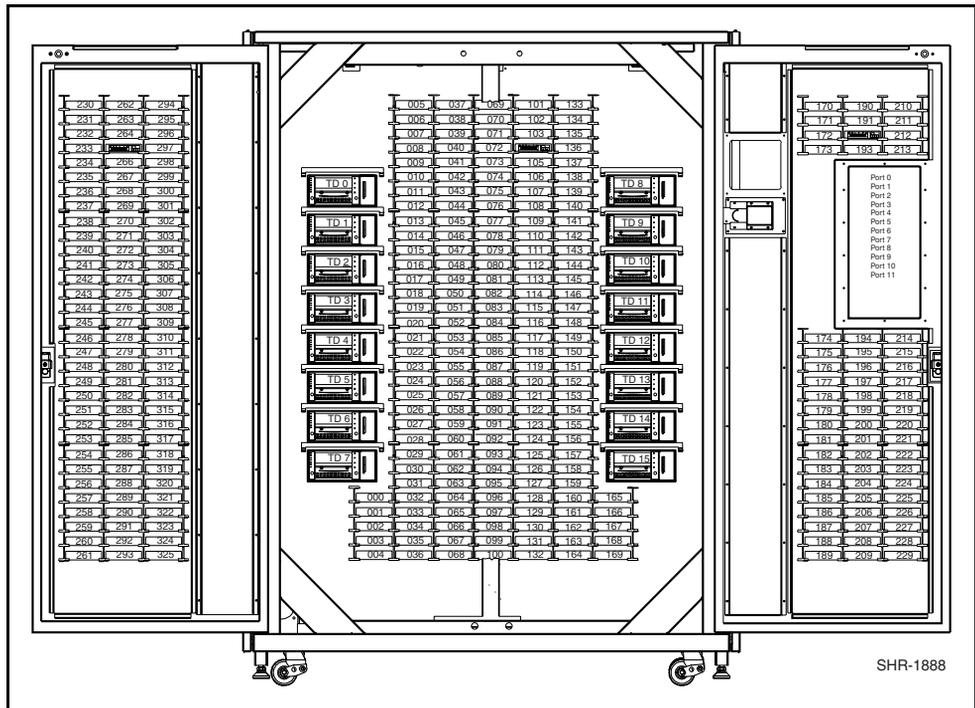
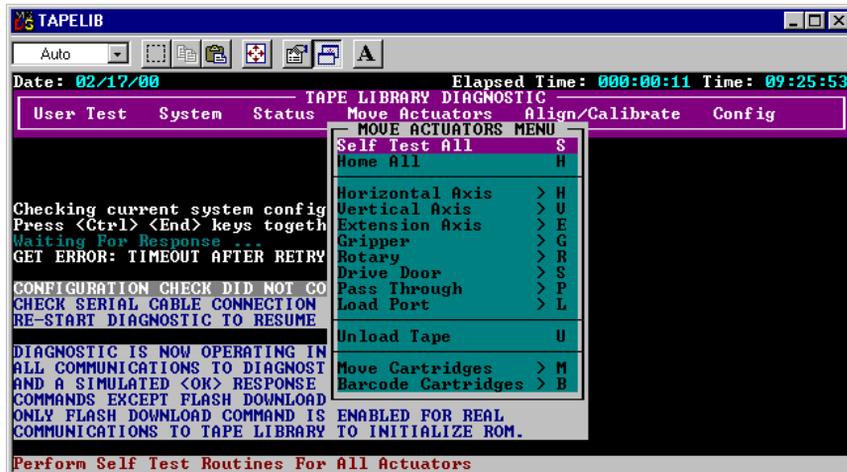


Figura 6-6. Convenciones numéricas de la biblioteca de cintas

## Menú Move Actuators (Mover Accionadores)

El menú Mover Accionadores (Figura 6-7) permite que el usuario:

- Pruebe los accionadores de la biblioteca de cintas y el soporte que inserta/libera la unidad de cinta.
- Descargue los cartuchos de las unidades de cinta.
- Mueva los cartuchos por separado dentro de la biblioteca de cintas.
- Lea las etiquetas de código de barras de los cartuchos individuales.



SHR-1883

Figura 6-7. Menú Mover Accionadores

## Self Test All (Autocomprobación Total)

Esta opción prueba el rendimiento de los motores. La opción Autocomprobación Total envía un breve impulso eléctrico a los motores del eje de extensión, asidero y puerta de la unidad y después lee los datos del codificador o sensor asociados a cada motor.

Para hacer una autocomprobación de los motores del sistema:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Autocomprobación Total y pulse la tecla **Entrar**.

## Home All (Inicio Total)

Esta opción devuelve todos los accionadores a sus posiciones iniciales.

Para iniciar todos los accionadores:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Inicio Total y pulse la tecla **Entrar**.

## Horizontal Axis (Eje Horizontal)

Esta opción prueba los movimientos por separado del eje horizontal (consulte la Tabla 6-2).

**Tabla 6-2**  
**Funciones del Submenú Eje Horizontal**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Lleva a cabo una autocomprobación del eje horizontal.
Home (Inicio)	Devuelve el eje horizontal a su posición inicial.
Move to Bin (Mover a Recipiente)	Mueve el eje horizontal directamente delante de una ubicación de recipiente (0-325) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Drive (Mover a Unidad)	Mueve el eje horizontal directamente delante de la unidad (0-15) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Load Port (Mover a Puerto de Carga)	Mueve el eje horizontal directamente delante del recipiente del puerto de carga (0-11) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to PTM (Mover al PTM)	Mueve el eje horizontal directamente al PTM concreto (0-1) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Position (Mover a Posición)	Mueve el eje horizontal a una posición relativa con respecto a la ubicación inicial. Introduzca un número (en la ventana emergente) para especificar la posición. La posición se especifica en pulgadas. Un número positivo mueve el eje hacia la parte posterior de la biblioteca de cintas. Un número negativo mueve el eje hacia para la parte anterior.

Para accionar el eje horizontal:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Eje Horizontal y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**.
4. En una opción Move to ... (Mover a), aparece una ventana emergente pidiéndole que introduzca una de las siguientes posibilidades en base a su elección:
  - a. Recipientes de Almacenamiento: (De 0 a 325)
  - b. Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - c. Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
  - d. Número de Recipiente de PTM: (0=izquierda, 1=derecha)
  - e. Posición: (De -2.00 a 36.00)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**.

## Vertical Axis (Eje Vertical)

Esta opción prueba los movimientos por separado del eje vertical (consulte la Tabla 6-3).

**Tabla 6-3**  
**Funciones del Submenú Eje Vertical**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Lleva a cabo una autocomprobación del eje vertical.
Home (Inicio)	Devuelve el eje vertical a su posición inicial.
Move to Bin (Mover a Recipiente)	Mueve el eje vertical directamente delante de una ubicación de recipiente (0-325) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Drive (Mover a Unidad)	Mueve el eje vertical directamente delante de la unidad (0-15) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to PTM (Mover al PTM)	Mueve el eje vertical directamente al PTM concreto (0-1) que se especifica por medio de una ventana emergente.

*continúa*

**Funciones del Submenú Eje Vertical** *continuación*

Opción	Descripción
Move to Load Port (Mover a Puerto de Carga)	Mueve el eje vertical directamente delante del recipiente del puerto de carga (0-11) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Position (Mover a Posición)	Mueve el eje vertical a una posición relativa con respecto a la ubicación inicial. Introduzca un número (en la ventana emergente) para especificar la posición. La posición se especifica en pulgadas. Un número positivo mueve el eje hacia la parte superior de la biblioteca de cintas. Un número negativo mueve el eje hacia para la parte inferior.

Para accionar el eje vertical:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Eje Vertical y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**.
4. En una opción Move to ... (Mover a), aparece una ventana emergente pidiéndole que introduzca una de las siguientes posibilidades en base a su elección:
  - a. Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - b. Posición: (De -1.50 a 52.00)
  - c. n° de Recipiente por Cara: (De 0 a 23)
  - d. Número de Recipiente de PTM: (0=izquierda, 1=derecha)
  - e. Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**.

## Extension Axis (Eje de Extensión)

Esta opción prueba los movimientos por separado del eje de extensión (consulte la Tabla 6-4).



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el eje de extensión vuelva a la posición Inicio antes de salir de este menú. Si se lanza un comando MOVE mientras el eje de extensión está en posición extendida, este eje puede resultar dañado.

**Tabla 6-4**  
**Funciones del Submenú Eje de Extensión**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Acciona el motor de la unidad de extensión y después lee la información que proporcionan el codificador, el sensor de inicio, la interrupción del sensor de inicio y la realimentación actual para verificar que el motor, el codificador y otros sensores funcionan adecuadamente.
Home (Inicio)	Devuelve el eje de extensión a su posición inicial.
Move to Drive (Mover a Unidad)	Mueve el eje de extensión directamente delante de la unidad (0-15) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to PTM (Mover al PTM)	Mueve el eje de extensión directamente al PTM concreto (0-1) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Load Port (Mover a Puerto de Carga)	Mueve el eje de extensión directamente delante del recipiente del puerto de carga (0-11) que se especifica por medio de una ventana emergente.
Move to Position (Mover a Posición)	Mueve el eje vertical a una posición relativa con respecto a la ubicación inicial. Introduzca un número (en la ventana emergente) para especificar la posición. La posición se especifica en pulgadas. Un número positivo mueve el eje hacia los recipientes de almacenamiento. Un número negativo aleja el eje de los recipientes de almacenamiento.

Para accionar el eje de extensión:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Eje de Extensión y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**.

4. En una opción Move to ... (Mover a), aparece una ventana emergente pidiéndole que introduzca una de las siguientes posibilidades en base a su elección:
  - a. Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - b. Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
  - c. Número de Recipiente de PTM: (0=izquierda, 1=derecha)
  - d. Posición: (De -0.50 a 5.50)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**.

## Gripper (Asidero)

Esta opción prueba los movimientos por separado del conjunto del asidero (consulte la Tabla 6-5).

**Tabla 6-5**  
**Funciones del Submenú Asidero**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Abre y cierra la mordaza del asidero para verificar el funcionamiento adecuado del motor y de los sensores del asidero.
Home (Inicio)	Mueve el asidero a su posición inicial (cerrada).
Open (Abrir)	Abre la mordaza del asidero.
Close (Cerrar)	Cierra la mordaza del asidero.

Para accionar el asidero:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Asidero y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**.

## Drive Door (Puerta de Unidad)

Esta opción prueba los motores graduales que controlan el mango que inserta/libera la unidad de cinta de Compaq (consulte la Tabla 6-6).

**Tabla 6-6**  
**Funciones del Submenú Puerta de la Unidad**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Abre y cierra la puerta de la unidad para verificar el funcionamiento adecuado del motor gradual y del sensor.
Home (Inicio)	Mueve la puerta de la unidad a su posición inicial (cerrada).
Open (Abrir)	Abre la puerta de la unidad.
Close (Cerrar)	Cierra la puerta de la unidad.

Para accionar una puerta de unidad de cinta:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
2. Seleccione la Puerta de la Unidad y pulse la tecla **Entrar**.
3. En la línea de comandos del Número de Unidad (del 0 al 6): escriba el número de unidad y pulse la tecla **Entrar**.
4. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.

## Rotary (Rotatorio)

Esta opción prueba el eje rotatorio de la biblioteca de cintas (consulte la Tabla 6-7).

**Tabla 6-7**  
**Funciones del Submenú Rotatorio**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Realiza una autocomprobación del eje rotatorio.
Home (Inicio)	Mueve el eje rotatorio a su posición inicial.
Front (Parte frontal)	Rota el eje para enfrentar la parte delantera.
Back (Atrás)	Rota el eje para enfrentar la parte trasera.

Para probar el eje rotatorio:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
2. Seleccione Rotatorio y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.

## Pass Through (Transferencia)

Esta función prueba el PTM (consulte la Tabla 6-8).

**Tabla 6-8**  
**Funciones del Submenú Transferencia**

Opción	Descripción
Self Test (Autocomprobación)	Realiza una autocomprobación en el PTM.
Home (Inicio)	Mueve el PTM a su posición inicial.
Move Inside (Mover al Interior)	Mueve el PTM a su posición interior.
Move Outside (Mover Fuera)	Mueve el PTM a su posición exterior.
Pick (Seleccionar)	Selecciona un cartucho del PTM.
Place (Situar)	Coloca un cartucho en el PTM.

Para probar el PTM:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
2. Seleccione Mecanismo y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la prueba deseada y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.

## Load Port (Puerto de Carga)

Esta opción permite insertar o descargar manualmente cartuchos en y de los recipientes de puerto de carga (consulte la Tabla 6-9).

**Tabla 6-9**  
**Funciones del Submenú Puerto de Carga**

Opción	Descripción
Lock (Bloquear)	Bloquea el puerto de carga.
Unlock (Desbloquear)	Desbloquea el puerto de carga para abrirlo o cerrarlo.

Para desbloquear el puerto de carga:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Puerto de Carga y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Desbloquear y pulse la tecla **Entrar**.

## Unload Tape (Descargar Cinta)

Esta opción realiza la misma función que el botón Unload (Descargar) en la unidad de cinta o la ejecución de un comando UNLOAD DRIVE de la pantalla del Operador en el panel de control. Cuando el cartucho termina de rebobinarse hasta el principio de la cinta, puede ser expulsado accionando la puerta de la unidad o tomando el cartucho de la unidad.

Para descargar un cartucho de la unidad:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Descargar Cinta y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. En la línea de comandos del Número de Unidad (del 0 al 15): escriba el número de unidad que contiene el cartucho que se va a rebobinar y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** Cuando ejecute este comando, el cartucho de cinta se rebobinará por completo. En función de la posición de la cinta, pueden pasar hasta 2 minutos antes de que se encienda el indicador del Soporte de Operación de la unidad de cinta.

## Move Cartridges (Mover Cartuchos)

Esta opción le permite mover (seleccionar o colocar) cartuchos en y desde recipientes (recipientes fijos de almacenamiento y de puerto de carga), unidades de cinta y PTM (consulte la Tabla 6-10). Esta prueba también puede leer una etiqueta de código de barras de un cartucho en una ubicación específica.

Antes de ejecutar esta prueba, la biblioteca debe tener un inventario actual de los cartuchos. El asidero también debe estar vacío antes de tomar un cartucho de un recipiente o unidad y debe sujetar un cartucho antes de colocarlo en un recipiente o unidad.

**Tabla 6-10**  
**Funciones del Submenú Mover Cartuchos**

Opción	Descripción
Pick from bin (Seleccionar de Recipiente)	Toma un cartucho de un recipiente de almacenamiento (0-325) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Pick from load port (Seleccionar de puerto de carga)	Toma un cartucho de un recipiente de puerto de carga (0-11) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Pick from PTM (Seleccionar de PTM)	Toma un recipiente de PTM (0-1) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Pick from drive (Seleccionar de unidad)	Toma un cartucho de una unidad de cinta (0-15) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Place into bin (Colocar en recipiente)	Coloca un cartucho en un recipiente de almacenamiento (0-325) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Place into load port (Colocar en puerto de carga)	Coloca un cartucho en un recipiente de puerto de carga (0-11) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Place into PTM (Colocar en PTM)	Coloca un cartucho en un recipiente de PTM (0-1) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.
Place into drive (Colocar en unidad)	Coloca un cartucho en una unidad de cinta (0-15) que especifica el usuario por medio de una ventana emergente.

Para seleccionar un cartucho:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Mover Cartuchos y pulse la tecla **Entrar**.
3. Marque Seleccionar de Recipiente, Seleccionar de Puerto de Carga o Seleccionar de PTM o Seleccionar de Unidad (Pick From Bin, Pick From Load Port, Pick From PTM o Pick From Drive) y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** Debe haber un cartucho en el recipiente o unidad fuente que seleccione.

4. En cualquier selección, aparece una ventana emergente que le pide que escriba una de las siguiente opciones, en base a la selección efectuada en el paso 3:
  - Recipientes de Almacenamiento: (De 0 a 325)
  - Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
  - Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - Número de Recipiente de PTM: (0=izquierda, 1=derecha)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**.

Para colocar un cartucho:

1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Mover Cartuchos y pulse la tecla **Entrar**.
3. Marque Colocar en Recipiente, Colocar en Puerto de Carga, Colocar en PTM o Colocar en Unidad (Place Into Bin, Place Into Load Port, Place Into PTM o Place into Drive) y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** El recipiente o unidad de destino seleccionado debe estar vacío.

4. En cualquier selección, aparece una ventana emergente que le pide que escriba una de las siguiente opciones, en base a la selección efectuada en el paso 3:
  - Recipientes de Almacenamiento: (De 0 a 325)
  - Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
  - Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - Número de Recipiente de PTM: (0=izquierda, 1=derecha)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**.

## Bar Code Cartridges (Cartuchos de Código de Barras)

Esta opción lee el código de barras de un cartucho designado (consulte la Tabla 6-11). Al seleccionar la opción, especifique el número de recipiente, el número de unidad, el recipiente de puerto de carga o el de PTM para la operación.

**Tabla 6-11**  
**Funciones del Submenú Cartuchos de Código de Barras**

Opción	Descripción
Bar code – bin (Código de barras: recipiente)	Lee el código de barras de un cartucho ubicado en un recipiente de almacenamiento (0-325) especificado por el usuario por medio de una ventana emergente.
Bar code – drive (Código de barras: unidad)	Lee el código de barras de un cartucho ubicado en una unidad de cinta (0-15) especificada por el usuario por medio de una ventana emergente.
Bar code – load port (Código de barras: puerto de carga)	Lee el código de barras de un cartucho ubicado en un recipiente de puerto de carga (0-11) especificado por el usuario por medio de una ventana emergente.
Bar code – PTM (Código de barras: PTM)	Lee el código de barras de un cartucho ubicado en un recipiente de PTM (0-1) especificado por el usuario por medio de una ventana emergente.
DISABLE (DESACTIVAR)	Este comando desactiva el escaneado del código de barras.
ENABLE (ACTIVAR)	Este comando activa el escaneado del código de barras.
REPORT (INFORMAR)	Este comando informa sobre el modo de escaneado del código de barras.

Para leer la etiqueta del código de barras de un cartucho:

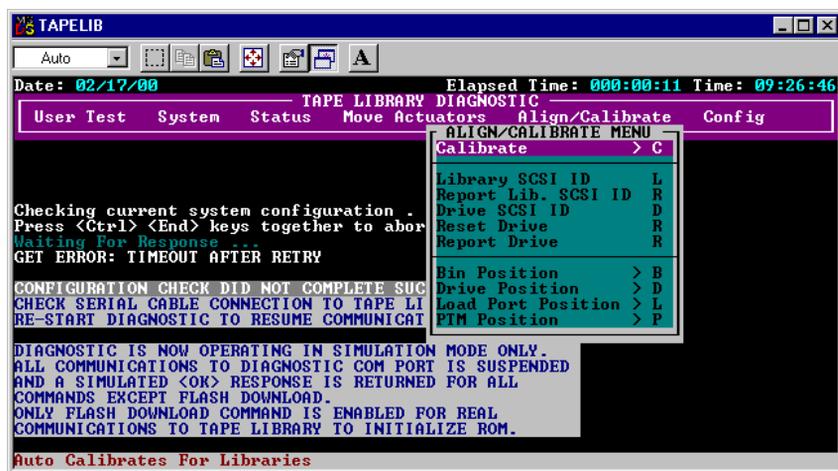
1. Seleccione Mover Accionadores y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Mover Cartuchos y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Código de Barras: Recipiente; Código de Barras: Unidad; Código de Barras: Puerto de Carga o Código de Barras: PTM (Bar Code – Bin, Bar Code – Drive, Bar Code – Load Port o Bar Code – PTM) y pulse la tecla **Enter**.

4. En cualquier selección, aparece una ventana emergente que le pide que escriba una de las siguiente opciones, basándose en la selección efectuada en el paso 3:
  - Recipientes de Almacenamiento: (De 0 a 325)
  - Recipiente de Puerto de Carga: (De 0 a 11)
  - Número de Unidad: (De 0 a 15)
  - Número de Recipiente de PTM (0=izquierda, 1=derecha)
5. Escriba la información adecuada y pulse la tecla **Entrar**. La información del código de barras aparece en la ventana Devolver Estado.

## Menú Align/Calibrate (Alinear/Calibrar)

El menú Alinear/Calibrar (Figura 6-8) permite que el usuario:

- Calibre todas las ubicaciones de recipientes y unidad de cinta en la biblioteca de cintas
- Calibre selectivamente todos los recipientes de almacenamiento, los recipientes de puerto de carga, de unidades y de los PTM
- Configure y cambie las direcciones SCSI de la biblioteca de cintas y unidades
- Informe de forma detallada del estado de la unidad



SHR-1884

Figura 6-8. Menú Alinear/Calibrar

## Calibrate (Calibrar)

Esta opción permite calibrar toda la biblioteca de cintas o calibrar selectivamente todos los recipientes de almacenamiento, los recipientes de puerto de carga, de las unidades de cinta o de los PTM (consulte la Tabla 6-12).

**Tabla 6-12**  
**Funciones del Menú Calibrar**

Opción	Descripción
All (Todos):	Calibra toda la biblioteca de cintas.
Bin (Recipiente)	Calibra todos los recipientes de almacenamiento.
Drive (Unidad)	Calibra todas las unidades de cinta.
Load Port (Puerto de Carga)	Calibra todos los recipientes de puerto de carga.
Selected PTM (PTM Seleccionado)	Calibra un PTM seleccionado.
All PTMs (Todos los PTM)	Calibra todos los PTM.
Service (Servicio)	Calibra automáticamente todos y guarda las ubicaciones objetivo como base de todos los procedimientos de calibrado posteriores.

Para calibrar la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione la opción deseada y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** Calibrar Todo lleva aproximadamente 20 minutos.

## ID SCSI de la Biblioteca de Cintas

Esta opción permite configurar el ID SCSI (0-15) de la biblioteca de cintas. Para configurar el ID SCSI de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione ID SCSI de Biblioteca y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. En la línea SCSI ID: (0-15): escriba el número que representa el ID SCSI de biblioteca de cintas y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** Después de cambiar la dirección SCSI de la biblioteca de cintas, debe reiniciar el bus SCSI lanzando un comando SCSI BUS RESET (REINICIAR BUS SCSI) del host o apagando y encendiendo la biblioteca de cintas.

## Report Lib. ID SCSI

Esta opción muestra el ID SCSI (0-15) en la ventana Devolver Estado.

Para mostrar el ID SCSI de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Informar Bib. ID SCSI y pulse la tecla **Entrar**. La información ID SCSI aparece en la ventana Devolver Estado.

## Drive SCSI ID (ID SCSI de Unidad)

Esta opción permite configurar el ID SCSI (0-15) de cada unidad en la biblioteca de cintas.

Para configurar o cambiar el ID SCSI de una unidad:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione ID SCSI de Unidad y pulse la tecla **Entrar**.
3. En la línea de comandos del Número de Unidad (0-15): escriba el ID SCSI de unidad y pulse la tecla **Entrar**.
4. En la línea de comandos ID SCSI (0-15): escriba el ID SCSI de unidad y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** Después de cambiar el ID SCSI de una unidad, debe reiniciar el bus SCSI usando uno de los siguientes métodos:

- Seleccione Reset Drive (Reiniciar Unidad) del menú Alinear/Calibrar.
- Lance un comando SCSI BUS RESET (REINICIAR BUS SCSI) desde el host.
- Apague y encienda la biblioteca de cintas.

Para verificar que los ID SCSI están configurados como se desea, escriba el comando REPORT DRIVE (INFORMAR SOBRE LA UNIDAD) después de haber reiniciado las unidades. Para obtener más información, consulte la sección "Reset Drive" (Reiniciar Unidad).

## Reset Drive (Reiniciar Unidad)

Esta opción reinicia el ID de la unidad. La unidad debe reiniciarse después de lanzar el comando ID SCSI de UNIDAD. Este comando tarda 10 segundos en completarse.

Para reiniciar el ID SCSI de una unidad:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Reiniciar Unidad y pulse la tecla **Entrar**.
3. En la línea de comandos del Número de Unidad (0-15): escriba el número de unidad y pulse la tecla **Entrar**.

## Report Drive (Informar sobre la Unidad)

Esta opción muestra la configuración de cada unidad. La información incluye:

- Drive model (modelo de unidad)
- Drive serial number (número de serie de la unidad)
- Drive and controller micro-code revisions (versiones de unidad y microcódigos de controlador)
- Drive SCSI ID (ID SCSI de Unidad)
- Otros datos sobre el estado de la unidad
- Error de hardware en la unidad
- Estados de limpieza

Para mostrar la configuración de una unidad:

1. Seleccione Alinear/Calibrar y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Informar sobre la Unidad y pulse la tecla **Entrar**.
3. En la línea de comandos del Número de Unidad: escriba el número de unidad (0-6) y pulse la tecla **Entrar**.

Los datos de la unidad seleccionada aparecen en la ventana Devolver Estado.

## Bin Position (Posición de Recipiente)

Esta opción le permite informar o cambiar los valores horizontal, vertical y de extensión de cada recipiente de almacenamiento de la biblioteca de cintas.



**PRECAUCIÓN:** Si cambia los valores de calibrado puede deteriorarse el funcionamiento de la biblioteca de cintas. Sólo deben utilizar esta opción los ingenieros del servicio técnico.

---

Consulte “Ubicación de Recipientes y Unidades de Cinta”, en el Capítulo 5, para hallar una descripción de las ubicaciones de recipientes de almacenamiento.

No es posible cambiar ninguno de los valores de ubicación de un recipiente de almacenamiento por separado de todos los demás recipientes de almacenamiento. Cada ubicación de recipiente tiene el mismo valor horizontal y de extensión que todos los otros recipientes de almacenamiento de un paquete. Cada ubicación de recipiente tiene un valor vertical fijo con respecto a todas las otras ubicaciones de recipientes en ese paquete. Cuando se cambia cualquier ubicación de recipiente de almacenamiento, los valores de todas las ubicaciones de recipiente de almacenamiento de ese paquete varían en consecuencia (consulte la Tabla 6-13).

**Tabla 6-13**  
**Funciones del Submenú Posición de Recipiente**

Opción	Descripción
Current Vertical Pos (Pos Vertical Actual)	La opción Pos Vertical Actual actualiza el valor de ubicación vertical del recipiente especificado con la ubicación física actual del eje vertical. Cuando selecciona esta opción, el software de diagnóstico muestra una ventana emergente de ADVERTENCIA. Escriba "Y" y pulse la tecla <b>Entrar</b> para borrar la advertencia. Una vez borrada, escriba el número de recipiente de almacenamiento deseado y pulse la tecla <b>Entrar</b>
Input Vertical Pos (Pos Vertical Entrada)	La opción Pos Vertical Entrada actualiza el valor de calibrado vertical del recipiente especificado. Escriba el número de recipiente de almacenamiento deseado y el valor de calibrado vertical deseado.
Report Vertical Pos (Pos Vertical Informe)	La opción Pos Vertical Informe muestra el valor de calibrado vertical actual de un recipiente especificado. Escriba el número de recipiente deseado y aparecerá el valor de calibrado vertical actual de ese recipiente.
Current Extension Pos (Pos Extensión Actual)	La opción Pos Extensión Actual guarda la ubicación física actual del eje de extensión como valor de calibrado de ese recipiente de almacenamiento.
Input Extension Pos (Pos Extensión Entrada)	La opción Pos Extensión Entrada actualiza el valor de calibrado de extensión del recipiente especificado. Escriba el número de recipiente de almacenamiento y el valor de calibrado de extensión deseados.
Report Extension Pos (Pos Extension Informe)	La opción Pos Extensión Informe muestra el valor actual de calibrado de extensión de un recipiente especificado.

*continúa*

**Tabla 6-13**  
**Funciones del Submenú Posición de Recipiente** *continúa*

Opción	Descripción
All-Current Hz.Pos (Pos Actual Horiz. Todos)	All-Current Hz. Pos (Pos Actual Horiz. actualiza los valores de ubicación horizontal de todos los recipientes de la misma columna que el recipiente especificado con la ubicación física actual del eje horizontal. Los valores de ubicación horizontal de los recipientes de las otras dos columnas también se actualizan para que la distancia horizontal entre los recipientes en columnas adyacentes quede fija en 4,600 pulgadas (11,68 cm).
All-Input Hz. Pos (Pos Horiz. Todos Entrada)	La opción Pos Horiz.Todos actualiza el valor de calibrado horizontal de todos los recipientes de la misma columna que el recipiente especificado. Los valores de ubicación horizontal de las otras dos columnas también se actualizan para que la distancia horizontal entre las columnas quede fija en 4,600 pulgadas (11.68 cm).
All-Report Hz. Pos (Pos Horiz.Todos Informe)	La opción Pos Horiz.Todos Informe muestra el valor de calibrado horizontal actual de un recipiente especificado. Este comando efectúa la misma función que Pos Horiz. Informe Paquete.
Pack-Current Hz. Pos (Pos Horiz. Actual Paquete)	La opción Pos Horiz. Actual Paquete actualiza los valores de ubicación horizontal de todos los recipientes del mismo paquete que el recipiente especificado con la ubicación física actual del eje horizontal. Los valores de ubicación horizontal de los recipientes en los otros paquetes permanecen sin cambios.
Pack-Input Hz. Pos (Pos Horiz. Entrada Paquete)	La opción Pos Horiz. Entrada Paquete actualiza el valor de calibrado horizontal de todos los recipientes del mismo paquete que el recipiente especificado. Los valores de ubicación horizontal de los recipientes en los otros paquetes permanecen sin cambios.
Pack-Report Hz. Pos (Pos. Horizontal Informe Paquete)	La opción Pos Horiz. Informe Paquete muestra el valor de calibrado horizontal actual de un recipiente especificado. Este comando efectúa la misma función que Pos Horiz. Informe Todos.

## Drive Position (Posición de Unidad)

Esta opción le permite informar o cambiar los valores de ubicación horizontal, vertical y de extensión de cada unidad de la biblioteca de cintas (consulte la Tabla 6-14).

**Tabla 6-14**  
**Funciones del Submenú Posición de Unidad**

Opción	Descripción
Current Vertical Pos (Pos Vertical Actual)	La opción Pos Vertical Actual actualiza el valor de ubicación vertical de la unidad especificada con la ubicación física actual del eje vertical. Cuando selecciona esta opción, el software de diagnóstico muestra una ventana emergente de ADVERTENCIA. Escriba "Y" y pulse la tecla <b>Entrar</b> para borrar la advertencia. Una vez borrada, escriba el número de unidad deseada y pulse la tecla <b>Entrar</b> .
Input Vertical Pos (Pos Vertical Entrada)	La opción Pos Vertical Entrada actualiza el valor de calibrado vertical de la unidad especificada. Escriba el número de unidad deseada y el valor de calibrado vertical deseado.
Report Vertical Pos (Pos Vertical Informe)	La opción Pos Vertical Informe muestra el valor de calibrado vertical actual de una unidad especificada. Escriba el número de unidad deseada y aparecerá el valor de calibrado vertical actual de esa unidad.
Current Extension Pos (Pos Extensión Actual)	La opción Pos Extensión Actual guarda la ubicación física actual del eje de extensión como valor de calibrado de esa unidad.
Input Extension Pos (Pos Extensión Entrada)	La opción Pos Extensión Entrada actualiza el valor de calibrado de extensión de la unidad especificada. Escriba el número de unidad deseada y el valor de calibrado de extensión deseado.
Report Extension Pos (Pos Extension Informe)	La opción Pos Extensión Informe muestra el valor actual de calibrado de extensión de una unidad especificada.
Current Horiz. Pos (Pos Horiz. Actual)	La opción Pos Horiz. Actual actualiza el valor de ubicación horizontal de la unidad seleccionada con la ubicación física actual del eje horizontal.
Input Horiz. Pos (Pos Horizontal Entrada)	La opción Pos Horiz. Entrada actualiza el valor de calibrado horizontal de la unidad seleccionada con el valor de entrada.
Report Horiz. Pos (Pos Horizontal Informe)	La opción Pos Horiz. Informe muestra el valor actual de calibrado horizontal de una unidad especificada.

## Load Port Position (Posición Puerto de Carga)

Esta opción permite informar o cambiar los valores de ubicación horizontal, vertical y de extensión de los recipientes de puerto de carga de la biblioteca de cintas. (consulte la Tabla 6-15).

**Tabla 6-15**  
**Funciones del Submenú Posición Puerto de Carga**

Opción	Descripción
Current Vertical Pos (Pos Vertical Actual)	La opción Pos Vertical Actual actualiza el valor de ubicación vertical del recipiente de puerto de carga especificado con la ubicación física actual del eje vertical. Cuando selecciona esta opción, el software de diagnóstico muestra una ventana emergente de ADVERTENCIA. Escriba "Y" y pulse la tecla <b>Entrar</b> para borrar la advertencia. Una vez borrada, escriba el número de recipiente de puerto de carga deseado y pulse la tecla <b>Entrar</b> .
Input Vertical Pos (Pos Vertical Entrada)	La opción Pos Vertical Entrada actualiza el valor de calibrado vertical del recipiente de puerto de carga especificado. Escriba el número de recipiente de puerto de carga deseado y el valor de calibrado vertical deseado.
Report Vertical Pos (Pos Vertical Informe)	La opción Pos Vertical Informe muestra el valor actual de calibrado vertical de un recipiente de puerto de carga especificado. Escriba el número de recipiente de puerto de carga deseado y aparecerá el valor actual de calibrado vertical de ese recipiente de puerto de carga.
Current Extension Pos (Pos Extensión Actual)	La opción Pos Extensión Actual guarda la ubicación física actual del eje de extensión como valor de calibrado de ese recipiente de puerto de carga.
Input Extension Pos (Pos Extensión Entrada)	La opción Pos Extensión Entrada actualiza el valor de calibrado de extensión del recipiente de puerto de carga especificado. Escriba el número de recipiente de puerto de carga deseado y el valor de calibrado de extensión deseado.
Report Extension Pos (Pos Extension Informe)	La opción Pos Extensión Informe muestra el valor actual de calibrado de extensión de un recipiente de puerto de carga especificado.

*continúa*

**Tabla 6-15**  
**Funciones del Submenú Posición Puerto de Carga** *continúa*

Opción	Descripción
Current Horiz. Pos (Pos Horiz. Actual)	La opción Pos Horiz. Actual actualiza el valor de ubicación horizontal del recipiente de puerto de carga seleccionado con la ubicación física actual del eje horizontal.
Input Horiz. Pos (Pos Horizontal Entrada)	La opción Pos Horiz. Entrada actualiza el valor de calibrado horizontal del recipiente de puerto de carga seleccionado con el valor de entrada.
Report Horiz. Pos (Pos Horizontal Informe)	La opción Pos Horiz. Informe muestra el valor de calibrado horizontal actual de un recipiente de puerto de carga especificado.

## PTM Position (Posición del PTM)

Esta opción permite informar o cambiar los valores de ubicación horizontal, vertical y de extensión de los recipientes de PTM de la biblioteca de cintas. (consulte la Tabla 6-16).

**Tabla 6-16**  
**Funciones del Submenú Posición de PTM**

Opción	Descripción
Current Vertical Pos (Pos Vertical Actual)	La opción Pos Vertical Actual actualiza el valor de ubicación vertical del recipiente de PTM especificado con la ubicación física actual del eje vertical. Cuando selecciona esta opción, el software de diagnóstico muestra una ventana emergente de ADVERTENCIA. Escriba "Y" y pulse la tecla <b>Entrar</b> para borrar la advertencia. Una vez borrada, escriba el número de recipiente de PTM deseado y pulse la tecla <b>Entrar</b> .
Input Vertical Pos (Pos Vertical Entrada)	La opción Pos Vertical Entrada actualiza el valor de calibrado vertical del recipiente de PTM especificado. Escriba el número de recipiente de PTM deseado y el valor de calibrado vertical deseado.
Report Vertical Pos (Pos Vertical Informe)	La opción Pos Vertical Informe muestra el valor de calibrado vertical actual de un recipiente de PTM especificado. Escriba el número de recipiente de PTM deseado y aparecerá el valor de calibrado vertical actual de ese recipiente.

*continúa*

**Tabla 6-16**  
**Funciones del Submenú Posición de PTM** *continúa*

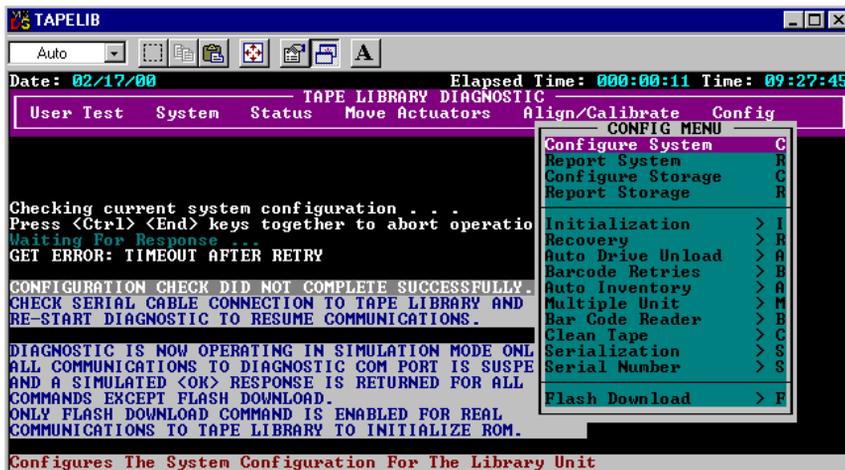
Opción	Descripción
Current Extension Pos (Pos Extensión Actual)	La opción Pos Extensión Actual guarda la ubicación física actual del eje de extensión como valor de calibrado de ese recipiente de PTM.
Input Extension Pos (Pos Extensión Entrada)	La opción Pos Extensión Entrada actualiza el valor de calibrado de extensión del recipiente de PTM especificado. Escriba el número de recipiente de PTM deseado y el valor de calibrado de extensión deseado.
Report Extension Pos (Pos Extension Informe)	La opción Pos Extensión Informe muestra el valor actual de calibrado de extensión de un recipiente de puerto de carga especificado.
Current Horiz. Pos (Pos Horiz. Actual)	La opción Pos Horiz. Actual actualiza el valor de ubicación horizontal del recipiente de PTM seleccionado con la ubicación física actual del eje horizontal.
Input Horiz. Pos (Pos Horizontal Entrada)	La opción Pos Horiz. Entrada actualiza el valor de calibrado horizontal del recipiente de PTM seleccionado con el valor de entrada.
Report Horiz. Pos (Pos Horizontal Informe)	La opción Pos Horiz. Informe muestra el valor de calibrado horizontal actual de un recipiente de PTM especificado.

## Menú Config

El Menú Config (Figura 6-9) permite que el usuario:

- Defina o muestre la configuración global de la biblioteca de cintas
- Inicialice una secuencia de inventario, la NVRAM o iniciar un inventario del PTM
- Active o desactive opciones de recuperación o la función de limpieza de cintas
- Realice una descarga rápida
- Active o desactive la lectura de código de barras y definir el número de intentos
- Active o desactive la función de Descarga Automática de Unidades

- Active o Desactive la Limpieza Automática y ver los estados actuales
- Configure los valores de configuración multiunidades



SHR-1885

Figura 6-9. Menú Config

## Configure System (Configurar Sistema)

Esta opción permite seleccionar el número de modelo adecuado de la biblioteca de cintas de la Serie ESL9326 (consulte la Tabla 6-17).

**Tabla 6-17**  
**Números de Modelo de la Biblioteca de Cintas**

Modelo nº	Nº de Modelo de la Biblioteca de Cintas	Nombre Mostrado	ID Estándar de Proveedor	ID Estándar de Producto	Nº de Recipientes de Almacenamiento	Tipo de Unidad
6310080 (def)	ESL9326D	ESL9326D	Compaq	Serie ESL9000	326	TZ89
6310081	ESL9326D	ESL9326D	Compaq	Serie ESL9000	170	TZ89
6310082	ESL9326D	ATL P3000	ATL	P3000 6310082	326	TZ89 o DLT8000
6310085 (def)	ESL9326DX	ESL9326DX	Compaq	Serie ESL9000	326	DLT8000

Para configurar la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Configurar Sistema y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. De la lista de números de modelo disponibles, seleccione 6310xxx y pulse la tecla **Entrar**.
4. Después de que aparezca el número de modelo, rellene las xxx con 080.
5. Escriba 326 como número de recipientes y pulse la tecla **Entrar**.
6. Escriba el número de unidades en la biblioteca de cintas y pulse la tecla **Entrar**.
7. Escriba el ID SCSI deseado de la biblioteca de cintas y pulse la tecla **Entrar**.

## **Report System (Informe del Sistema)**

Esta opción muestra la configuración actual de la biblioteca de cintas, incluido el número de modelo, el número de recipientes, el número de unidades y el ID SCSI en una ventana Devolver Estado.

Para mostrar la configuración actual de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Informe del Sistema y pulse la tecla **Entrar**. La información aparece en la ventana Estado.

## Configure Storage (Configurar Almacenamiento)

Esta opción le permite eliminar secciones específicas de la biblioteca de cintas desde el proceso de inventario. Si elimina secciones especificadas disminuye el tiempo que tarda la biblioteca de cintas en efectuar un inventario (consulte la Tabla 6-18).

**Tabla 6-18**  
**Configurar Detalles de Almacenamiento**

Selecciones	Opciones de Comando	Valor Por Defecto
Paquete trasero	No disponible/almacenamiento	Almacenamiento
Paquete puerta delantera izquierda	No disponible/almacenamiento	Almacenamiento
Paquete puerta delantera derecha	No disponible/almacenamiento	Almacenamiento
Puerto de carga	No disponible/importar/exportar	Importar/exportar
Transferencia	Lista de disponibilidad/no disponible	Lista de disponibilidad

## Report Storage (Informe de Almacenamiento)

Esta opción informa del estado de la selección actual.

## Initialization (Inicialización)

### Init Inventory (Inic Inventario)

Esta opción inicia una secuencia de inventario de cartucho de cinta que explora los cartuchos en los recipientes de almacenamiento, los recipientes de puerto de carga y las unidades de cinta y después registra la ubicación e identidad de todos los cartuchos de cinta con códigos de barras. Si todos los recipientes de la biblioteca de cintas están llenos de cartuchos de cinta (no hay recipientes vacíos) y todos estos cartuchos tienen las etiquetas de código de barras, todo el inventario tarda aproximadamente 5 minutos. Los inventarios de las bibliotecas de cintas con cartuchos de cinta sin etiqueta tardarán más.

Para inicializar el inventario de los cartuchos de la biblioteca de cintas:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Inic Inventario y pulse la tecla **Entrar**.

## **Init Non-Vol RAM (Inic RAM No Vol)**

Esta opción inicializa o reinicia la NVRAM.

Para inicializar la NVRAM:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Inic RAM No Vol y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. En la línea de comandos, escriba "Y" y pulse la tecla **Entrar**.

**NOTA:** La biblioteca de cintas se debe calibrar después de este procedimiento.

## **Init PTM Inventory (Inic Inventario de PTM)**

Esta opción inicia una secuencia de inventario de cartucho de cinta que explora los cartuchos en el PTM.

Para iniciar un inventario de cartucho de cinta:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Inic Inventario de PTM y pulse la tecla **Entrar**. Aparece una ventana emergente.
3. En la línea de comandos, escriba "Y" y pulse la tecla **Entrar**.

## **Recovery (Recuperación)**

Esta opción permite el acceso a un submenú con las siguientes opciones:

- Enable Recovery (Activar Recuperación)
- Disable Recovery (Desactivar Recuperación)
- Report Recovery (Informar sobre la Recuperación)

---

**IMPORTANTE:** Cuando está activa la biblioteca de cintas, el interruptor que activa y desactiva la recuperación se coloca automáticamente en posición activa. Esta es la condición predeterminada de Activar Recuperación. La opción Activar Recuperación debe quedar en posición activada cuando se soluciona un problema.

---

### **Enable Recovery (Activar Recuperación)**

Cuando la recuperación está activa, la biblioteca de cintas intenta recuperarse de las anomalías internas para completar un comando enviado desde el PC de diagnóstico o host.

Para activar la recuperación:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Activar Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.

### **Disable Recovery (Desactivar Recuperación)**

Cuando la recuperación está desactivada, un comando que no puede completarse satisfactoriamente en el primer intento generará de inmediato una respuesta con error.

---

**IMPORTANTE:** Deje siempre activada la recuperación cuando devuelva la biblioteca de cintas al estado en línea para el uso del operador.

---

Para desactivar la recuperación de errores:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Desactivar Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.

## Report Recovery (Informar sobre la Recuperación)

Esta opción informa del valor actual de recuperación (activado o desactivado).

Para informar del valor actual de recuperación:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Informe sobre la Recuperación y pulse la tecla **Entrar**.

## Auto Inventory (Inventario Automático)

Cuando esta opción está activa, la biblioteca de cintas realiza automáticamente un inventario cuando está encendida. El valor por defecto es activa.

Cuando selecciona Inventario Automático, aparece un submenú con las siguientes opciones:

- Enable (Activar)
- Disable (Desactivar)
- Report (Informar) (informa si el Inventario Automático está activado o desactivado)

## No Bar Code (Sin Código de Barras)

Cuando esta opción está activa, la biblioteca de cintas no explora códigos de barras sino que usa el sensor interno de asidero de cartuchos para determinar la presencia de un cartucho en cada unidad y recipiente de almacenamiento.

Cuando esta opción está desactivada, la biblioteca de cintas explora los códigos de barra durante el proceso de inventario. El valor por defecto es desactivado.

Cuando selecciona Sin Código de Barras, aparece un submenú con las siguientes opciones:

- Enable (Activar)
- Disable (Desactivar)
- Report (Informar) (informa si Sin Código de Barras está activado o desactivado)

## Bar Code Retries (Reintentos de Código de Barras)

El software de diagnóstico admite reintentos de lectura de código de barras. El valor por defecto es ocho reintentos, pero se puede seleccionar de uno a ocho.

## Auto Drive Unload (Descarga Automática de la Unidad)

Esta opción añade un comando DESCARGAR UNIDAD a un comando MOVER cuando el elemento fuente es una unidad de cinta. El valor por defecto es activa.

## Clean Tape (Limpiar Cinta)

Esta opción permite el acceso a un submenú con las siguientes opciones:

- Enable Clean Tape (Activar Limpieza de Cinta)
- Disable Clean Tape (Desactivar Limpieza de Cinta)
- Report Clean Tape (Informar sobre la Limpieza de Cinta)

### Enable Clean Tape (Activar Limpieza de Cinta)

Esta opción activa la limpieza automática.

**NOTA:** Activar o desactivar la limpieza automática por medio del software de diagnóstico es temporal. Después del ciclo de alimentación de la biblioteca de cintas, el modo de limpieza automática vuelve al último estado seleccionado por el controlador de host por medio del comando MODE SELECT (SELECCIÓN DE MODO). La limpieza automática se desactiva por defecto.

Para activar la limpieza automática:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Limpiar Cinta y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Activar Limpieza de Cinta y pulse la tecla **Entrar**.
4. Verifique a través de Informar sobre la Limpieza de Cinta, que se haya activado la limpieza automática.

### **Disable Clean Tape (Desactivar Limpieza de Cinta)**

Esta opción desactiva la limpieza automática. Para desactivar la limpieza automática:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Limpiar Cinta y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Desactivar Limpieza de Cinta y pulse la tecla **Entrar**.
4. Verifique a través de Informar sobre la Limpieza de Cinta, que se haya desactivado la limpieza automática.

### **Report Clean Tape (Informar sobre la Limpieza de Cinta)**

Esta opción informa sobre el estado de la limpieza automática (en la ventana Devolver Estado). La información de estado incluye:

- Si la limpieza automática está activada o desactivada
- En cada unidad, si la limpieza es necesaria o no
- La ubicación de recipiente y el número de usos de cada cartucho de limpieza en la biblioteca de cintas

Para mostrar el estado de la función de limpieza automática:

1. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
2. Seleccione Limpiar Cinta y pulse la tecla **Entrar**.
3. Seleccione Informar sobre la Limpieza de Cinta y pulse la tecla **Entrar**.  
La información aparece en la ventana Estado.

## **Flash Download (Descarga Rápida)**

El proceso de descarga rápida se usa para cargar las versiones de firmware de mecánica/panel de control a través del puerto serie. El firmware descargado a través de este método permanece en la biblioteca de cintas hasta que se descarga el firmware de mecánica/panel de control nuevos.



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños en el panel de control, sólo los proveedores del Servicio Técnico Autorizado de Compaq deben realizar las descargas rápidas.

Las descargas rápidas sólo deben efectuarse desde MS-DOS nativo, no desde el programa MS-DOS que se ejecuta bajo 95/98 ni Windows NT.

---

**NOTA:** El fichero hex de firmware debe copiarse al mismo directorio que TAPELIB antes de poder descargarse en la biblioteca de cintas.

### Flash Download (Descarga Rápida)

Para realizar una descarga rápida del firmware de mecánica:

1. Pulse el botón **Standby (En espera)** en el panel de control de la biblioteca de cintas.
2. Conecte un cable RS-232 entre el PC de diagnóstico y el puerto DIAGS en la parte posterior de la biblioteca de cintas.
3. Vaya al directorio TAPELIB en el PC de diagnóstico (en MS-DOS nativo) y escriba:

TAPELIB/B9600

4. Seleccione Config y pulse la tecla **Entrar**.
5. Seleccione Descarga Rápida y pulse la tecla **Entrar**.
6. Seleccione el fichero que desea descargar en la biblioteca de cintas y pulse la tecla **Entrar**.
7. Escriba **Y** y pulse la tecla **Entrar** en la línea de comandos. La descarga tarda aproximadamente 45 minutos. Una vez finalizada aparece Flash Download Complete (Descarga Rápida Finalizada) en la ventana Estado de Comando.
8. Una vez finalizada satisfactoriamente la descarga, inicie el ciclo de alimentación en la biblioteca de cintas.



**PRECAUCIÓN:** Cuando reinicie la biblioteca de cintas, deje apagada la alimentación durante 15 segundos como mínimo antes de volver a encenderla.

---

9. Coloque la biblioteca de cintas en modo En Espera (Standby) y realice las funciones de calibrado descritas en la sección "Calibrar".

## Solución de Problemas de Descarga Rápida

Si la descarga rápida que realizó no es satisfactoria:

- Verifique que las conexiones de los cables entre el PC y la biblioteca de cintas estén en posición correcta y sean seguras.
- Verifique que la imagen de firmware es el tipo de imagen correcto para esta biblioteca de cintas y que se encuentra en el subdirectorio TAPELIB.
- Asegúrese de estar realizando la descarga rápida en MS-DOS nativo.
- Vuelva a intentar la descarga rápida en modo (En Espera) o en modo de Simulación.
- Verifique que la velocidad en baudios sea 9600.

## Initializing the Tape Library (Inicializar la Biblioteca de Cintas)

Esta opción permite inicializar la biblioteca de cintas y devolverle los valores por defecto de fábrica.

Para inicializar la biblioteca de cintas:

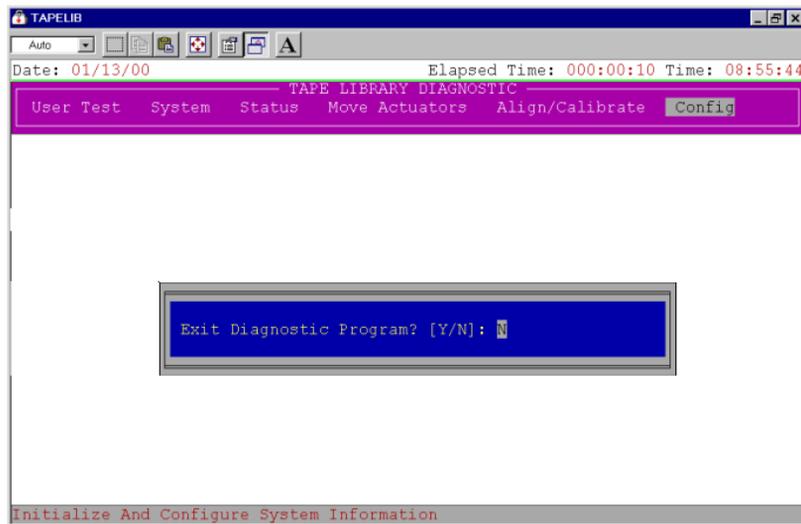
1. Inicialice la RAM no volátil.
2. Configure la biblioteca de cintas para el número de unidades existentes. Puede hacerlo de una de las siguientes formas:
  - a. Use la opción **Configure System** (Configurar Sistema) del software de diagnóstico. Para obtener más información, consulte la sección descrita anteriormente “Configure System” (Configurar Sistema).
  - b. Pulse el botón **Configure Library** (Configurar Biblioteca) en la pantalla Operador del panel de control. Cuando aparezca la pantalla Configurar Biblioteca, pulse **Configure** para cambiar los valores actuales. Consulte la *Guía de Referencia de la Biblioteca de Cintas de la Serie ESL9326 de StorageWorks de Compaq* para obtener más información.
3. Reinicie la biblioteca de cintas.

**NOTA:** La biblioteca de cintas se debe calibrar después de este procedimiento. Para obtener más información, consulte la sección descrita anteriormente “Calibrate” (Calibrar).

## Salir del Software de Diagnóstico

Para salir del programa de software de diagnóstico:

1. Pulse la tecla **Esc** hasta que aparezca la pantalla Exit Diagnostic Program (Salir del Programa de Diagnóstico) (consulte la Figura 7-1).
2. Seleccione **Y** y, después, pulse la tecla **Entrar**.



SHR-1870

Figura 7-1. Salir de la pantalla Diagnostic Program (Programa de Diagnóstico)

# Glosario

<b>accionador</b>	Uno de los componentes que compone la mecánica de la biblioteca de cintas. Los accionadores constan del asidero, eje de extensión, eje vertical y eje horizontal.
<b>anular</b>	Cancelar o terminar un programa, comando o procedimiento mientras está en curso.
<b>array</b>	Estructura física o lógica con múltiples filas y columnas que un sistema o programa trata como unidad única.
<b>array de almacenamiento fijo</b>	Matriz de todos los elementos de almacenamiento de la biblioteca de cintas.
<b>asidero</b>	Conjunto electromecánico montado en el eje de extensión que incluye un sensor para leer códigos de parras y un mecanismo de asimiento para sujetar los cartuchos DLT.
<b>biblioteca de cintas automatizada</b>	Sistema de almacenamiento de datos adjuntos que consta de elementos de almacenamiento, elementos de transferencia de datos, cartuchos DLT y de un mecanismo de asimiento mecánico utilizado para identificar, sujetar y mover cartuchos de un elemento a otro.
<b>biblioteca de cintas Systest</b>	Prueba del sistema iniciada desde la pantalla Service del panel de control que comprueba todos los componentes de la biblioteca de cintas intercambiando los cartuchos de cintas.
<b>bit</b>	Unidad básica de información en un sistema de numeración binario (dígito binario). Un bit se representa con un 1 o con un 0. 8 bits constituyen un byte.
<b>botón Adelante</b>	Botón del panel de control que le ayuda desplazarse hacia delante a través de las pantallas previamente seleccionadas.

<b>botón Anular</b>	Botón que aparece en las pantallas Comando en Curso del panel de control, para cancelar o terminar un comando o una operación en curso.
<b>botón Atrás</b>	Botón del panel de control que le ayuda desplazarse hacia atrás a través de las pantallas previamente seleccionadas.
<b>Botón Descargar</b>	Botón de la unidad de cinta que prepara el cartucho de cinta para que se extraiga de la unidad. Cuando se pulsa este botón, la unidad rebobina la cinta hacia atrás en el cartucho.
<b>botón Detener</b>	Botón del panel de control que detiene la actividad de la biblioteca de cintas interrumpiendo la alimentación de la mecánica de la biblioteca de cintas. Si se pulsa el botón Stop una segunda vez, se restaura la alimentación de la mecánica de la biblioteca de cintas.
<b>botón En espera</b>	Botón del panel de control que cambia el estado de la biblioteca de cintas de en línea a sin línea.
<b>botón Inicio</b>	Botón del panel de control que le permite volver a la pantalla inicial del panel de control.
<b>botón Puerto de Carga</b>	Botón en el panel de control que abre o desbloquea el puerto de carga, en función del estado actual del puerto de carga.
<b>botón Retroceso</b>	Botón con un icono que consiste en una flecha que señala hacia la izquierda, situado en las pantallas del panel de control que tienen un teclado numérico, que permite eliminar una entrada numérica parcial carácter a carácter.
<b>botón Unidad de Descarga</b>	Botón del panel de control de la pantalla Operator que le permite descargar una unidad de cinta.
<b>botón Unload Imp/Exp</b>	Botón del panel de control de la pantalla Operator que le permite descargar el puerto de carga cuando la característica Auto Load (Autocarga) está deshabilitada.
<b>botones de Contraste</b>	Botones del panel de control situados en la esquina superior derecha de la pantalla que sirven para ajustar el contraste de la pantalla del panel de control.
<b>botones de flecha</b>	Botones situados en diferentes pantallas de panel de control utilizados para desplazarse por las listas.
<b>bus</b>	Interfaz diseñada para enviar y recibir datos.
<b>byte</b>	Unidad básica de memoria informática, suficientemente grande como para contener un carácter. Un byte está constituido por 8 bits.

<b>calibración</b>	Proceso utilizado por la mecánica de la biblioteca de cintas cuyo fin es determinar la posición exacta del almacenamiento, la transferencia de datos y la importación y exportación de elementos.
<b>Carga automática</b>	Modo definido por el usuario en el que la biblioteca de cintas mueve automáticamente los cartuchos del puerto de carga a recipientes de almacenamiento tan pronto como se cierra la puerta del puerto de carga.
<b>carro horizontal</b>	Rieles, correa y mecanismos que ocasionan el movimiento del eje de extensión desde la parte delantera de la biblioteca de cintas hacia la posterior.
<b>carro vertical</b>	Rieles, correas y otros mecanismos que ocasionan el movimiento del eje de extensión desde la parte superior de la biblioteca de cintas hacia la inferior.
<b>cartucho</b>	Estuche que contiene una bobina de abastecimiento con una cinta magnética utilizada como medio para que el ordenador pueda leer y escribir datos.
<b>CHM</b>	Consulte Mecanismo de Sujeción del Cartucho
<b>cinta lineal digital</b>	Medio de cinta magnética de partículas de metal, de calidad superior, de 0,5 pulgadas, alojada en un cartucho de 4,1 x 4,1 x 1 pulgadas. La tecnología DLT es propiedad intelectual de Quantum Corporation.
<b>Clase A de FCC</b>	Estándar establecido por la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU. que gobierna las emisiones electromagnéticas en un entorno comercial.
<b>código de barras</b>	Plantilla impresa de barras verticales de anchos variables utilizada para controlar el inventario informatizado.
<b>comando</b>	Señal iniciada por el usuario que se le da a un programa informático que inicia, termina o controla la ejecución de una operación específica. En un sistema gestionado por un menú, como el panel de control de la biblioteca de cintas, seleccione los comandos pulsando el botón de la pantalla.
<b>compresión</b>	Proceso de codificación de datos para que el espacio de almacenamiento sea menor en la cinta magnética. La compresión la puede llevar a cabo el equipo host (compresión de software) o la unidad (compresión de hardware).
<b>contraseña</b>	Secuencia de caracteres utilizada para tener acceso a las secciones protegidas del sistema informático. El panel de control tiene una contraseña de operador y una contraseña de servicio que consiste en un número de dígitos situado entre 4 y 8.
<b>dispositivo SCSI</b>	Ordenador o periférico de ordenador conectado a un bus SCSI. Los dispositivos SCSI incluyen mecánica de la biblioteca de cintas, equipos host, unidades de cinta de biblioteca de cintas y unidades de disco duro.

#### 4 Guía de Software de Diagnóstico de la Biblioteca de Cintas ESL9326 de StorageWorks de Compaq

<b>DLT</b>	Consulte cinta lineal digital.
<b>eje de extensión</b>	Montado en el eje vertical, conjunto que consta del asidero y del eje horizontal sobre el que se monta el conjunto del asidero.
<b>ejecutar</b>	Llevar a cabo las instrucciones de un programa informático.
<b>ejercicio</b>	Operación continua, iniciada por el usuario, en la cual la mecánica de la biblioteca de cintas mueve cartuchos de cinta aleatoriamente de un elemento de biblioteca de cintas a otro. La operación de ejercicio se ejecuta continuamente hasta que se anula.
<b>elemento</b>	Designación SCSI para cualquier dispositivo o recipiente de la biblioteca de cintas que puede sujetar un cartucho DLT. Los elementos SCSI incluyen recipientes de almacenamiento, unidades de cinta, recipientes de puerto de carga y el asidero.
<b>elemento de almacenamiento</b>	Designación SCSI para un recipiente de almacenamiento.
<b>elemento de importar o exportar</b>	Designación SCSI para un recipiente de puerto de carga.
<b>elemento de transferencia de datos</b>	Designación SCSI para un disco o unidad de cinta.
<b>en línea</b>	Estado en el cual la biblioteca de cintas está lista para comunicarse con un host.
<b>equipo host</b>	Equipo que emite comandos SCSI para controlar la mecánica de la biblioteca de cintas.
<b>escáner de código de barras</b>	Dispositivo montado en el eje de extensión que lee las etiquetas del código de barras del cartucho.
<b>escritura habilitada</b>	Configurar un cartucho de cinta de modo que se puedan escribir datos en él.
<b>etiqueta de código de barras</b>	Etiqueta de identificación de cartucho de cinta que contiene un código de barras.
<b>fuera de línea</b>	Estado en el cual la biblioteca de cintas no está lista para comunicarse con un host. La biblioteca de cintas se debe poner en el modo fuera de línea antes de abrir las puertas de la biblioteca de cintas, de quitar los paneles estéticos de la biblioteca de cintas o de llevar a cabo ciertos comandos de la biblioteca de cintas como la configuración de la biblioteca de cintas.
<b>GB</b>	Consulte gigabyte.

<b>gigabyte</b>	Unidad de medida de la memoria informática que consiste en aproximadamente mil millones de bytes (1.073.741.824) o en 1.000 megabytes.
<b>GUI</b>	Consulte interfaz gráfica de usuario.
<b>icono Bloqueo</b>	Otro nombre para el indicador del nivel de seguridad del panel de control.
<b>ID SCSI</b>	Dirección única (de 0 a 15) asignada a cada dispositivo del bus SCSI.
<b>indicador de nivel de seguridad</b>	Pequeño icono de “bloqueo” (  ) del panel de control que muestra la configuración actual del nivel de seguridad. Hay cinco niveles de seguridad disponibles: servicio (S), operador (O), usuario (U), importar sólo (I) y bloqueado (L).
<b>interfaz</b>	Protocolo de software o de hardware, contenido en la electrónica del controlador de cintas y de la unidad de cintas, que gestiona el intercambio de datos entre la unidad y el ordenador.
<b>interfaz gráfica de usuario</b>	Interfaz de usuario constituida por gráficos de mapas de bits con apariencia de botones y conmutadores, diseñada para simplificar las tareas de obtención de información y de selección de comandos de ejecución.
<b>inventario</b>	Operación en la que la biblioteca de cintas determina la identidad y la ubicación de todos los cartuchos de cinta y de los elementos SCSI.
<b>LCD</b>	Pantalla de cristal líquido.
<b>Limpieza automática</b>	Modo definido por el usuario en el que la biblioteca de cintas lleva a cabo automáticamente las tareas de limpieza de las unidades cuando es necesario.
<b>mecanismo de sujeción del cartucho</b>	Mecanismo utilizado para recoger y situar cartuchos de cinta.
<b>mensaje de error</b>	Mensaje que aparece en el equipo host o en la pantalla del panel de control de la biblioteca de cintas en el que se muestra que el programa no fue capaz de llevar a cabo la operación deseada.
<b>NVRAM</b>	Consulte RAM no volátil.
<b>panel de control</b>	Panel situado en la parte delantera de la biblioteca de cintas que contiene las pantallas de estado de la biblioteca de cintas.
<b>panel posterior</b>	Panel estético posterior de la biblioteca de cintas que contiene el conmutador de alimentación de CA, el receptáculo de alimentación de CA y conectores para adjuntar cableado externo a la biblioteca de cintas.
<b>protegido contra escritura</b>	Configurar un cartucho de cinta de modo que no se puedan escribir datos ni borrarlos en él.

<b>Prueba de Funcionamiento de los Ejes</b>	Prueba del sistema iniciada desde la pantalla Service del panel de control que le permite probar cada eje de biblioteca de cintas de maneras diferentes.
<b>puerta del array de almacenamiento</b>	Puerta utilizada para tener acceso al asidero y al array de almacenamiento fijo.
<b>puertas de acceso a la unidad</b>	Puertas situadas en ambos laterales de la biblioteca de cintas utilizada para acceder a las unidades de cinta para sustituirlas o cablearlas.
<b>puerto de carga</b>	Pequeña puerta giratoria situada en el panel frontal de la biblioteca de cintas para cargar o descargar los cartuchos de cinta.
<b>RAM</b>	Memoria de acceso aleatorio. Chip de memoria de circuito integrado que permite que un microprocesador almacene y recupere información mientras el ordenador se está ejecutando.
<b>RAM no volátil</b>	Memoria RAM alimentada por batería utilizada para almacenar la información de la configuración de la biblioteca de cintas incluso cuando ésta está parada.
<b>recipiente de almacenamiento</b>	Cualquiera de los contenedores pequeños y rectangulares que constituyen el array de almacenamiento fijo, diseñado para sujetar un único cartucho DLT.
<b>reintentar</b>	Proceso de intentar ejecutar automáticamente comandos que han fallado antes de enviar un mensaje de error.
<b>sacar</b>	Proceso de extracción de un cartucho de un elemento de origen para situarlo en un elemento de destino.
<b>SCSI</b>	Small Computer Systems Interface (Interfaz estándar de equipos pequeños). Estándar de comunicaciones de American National Standards Institute (ANSI) para conectar equipos periféricos a ordenadores.
<b>sistema de biblioteca de cintas</b>	Sistema de almacenamiento y de recuperación de datos que utiliza un mecanismo para cargar y descargar automáticamente cartuchos de cinta en una o más unidades de cinta.
<b>situat</b>	Proceso de situar un cartucho en un elemento de destino una vez que se ha sacado de su elemento de origen.
<b>soportes</b>	Material o dispositivo utilizado para almacenar información en un subsistema de almacenamiento. La cinta magnética utilizada en los cartuchos de cinta es un ejemplo de medio de calidad superior.
<b>UL</b>	Underwriters Laboratories.
<b>unidad de cinta</b>	Mecanismo que lee datos desde un cartucho de cinta y que también los escribe en él.

# Índice

## A

- advertencias
  - descarga eléctrica xi
  - estabilidad del bastidor xii
- ayuda
  - fuentes adicionales xii
  - números de teléfono de asistencia técnica xii
  - página Web de Compaq xiii
  - proveedores autorizados de Compaq, números de teléfono xiii
- ayuda en línea
  - usar 4-4

## B

- biblioteca de cintas
  - inicializar 6-53

## C

- comandos
  - anular 6-15
  - ejemplos de inicialización 4-3
  - entrada de usuario 6-7
- comandos de inicialización
  - ejemplos 4-3
- conectar un PC de diagnóstico 3-1

## D

- descripción
  - software de diagnóstico 1-1
- descripciones de menús 5-1
- descripciones de ventanas 5-1
- directorio
  - tapelib 2-2
- directorio tapelib 2-2
- distribuidor autorizado de Compaq xiii

## E

- estructura de menús 5-1

## F

- fichero lib.bat
  - modificar 4-3

## I

- iconos
  - símbolos del equipo x
- inicializar
  - biblioteca de cintas 6-53
- iniciar el software de diagnóstico 4-1
- instalar
  - software de diagnóstico 2-1

## M

- mensajes de error
  - en línea 4-4
- mensajes de error en línea 4-4
- menú alinear/calibrar 6-33
  - calibrar 6-34
  - ID SCSI de biblioteca de cintas 6-35
  - ID SCSI de unidad 6-35
  - informar bib. ID SCSI. 6-35
  - informar sobre la unidad 6-36
  - posición de recipiente 6-37
  - posición de unidad 6-40
  - posición puerto de carga 6-41, 6-42
  - reiniciar unidad 6-36
- menú config 6-43
  - configurar
    - almacenamiento 6-46
  - configurar sistema 6-44
  - descarga automática de la unidad 6-50
  - descarga rápida 6-51
  - informe de
    - almacenamiento 6-46
  - informe del sistema 6-45
  - inic inventario 6-46
  - inic RAM no vol 6-47
  - inventario automático 6-49
  - limpiar cinta 6-50
  - recuperación 6-47
  - reintentos de código de barras 6-50
  - sin código de barras 6-49
- menú de estado 6-16
  - estado de accionador 6-16
  - estado del elemento 6-19, 6-20
  - información de systest 6-17
  - información del sistema 6-18
  - informar estadísticas 6-17
  - mostrar n° de serie 6-18
  - reiniciar estadísticas 6-17
- menú mover accionadores 6-21
  - asidero 6-26
  - autocomprobación total 6-21
  - cartuchos de código de barras 6-32
  - descargar cinta 6-29
  - eje de extensión 6-25
  - eje horizontal 6-22
  - eje vertical 6-23
  - inicio total 6-22
  - mover cartuchos 6-30
  - puerta de la unidad 6-27
  - puerto de carga 6-28
  - rotatorio 6-27, 6-28
- menú principal 4-2, 5-2
  - opciones 6-2
- menú prueba de usuario 6-4
  - comando de entrada de usuario 6-7
  - definir recuento de ciclo 6-5
  - modo de ciclo 6-5
  - modo de seguimiento 6-6
  - PP6.TST 6-8
  - pruebas definidas por usuario 6-9
- menú pruebas del sistema 6-10
  - anular comando 6-15
  - definir recuento de ciclo 6-10
  - prueba ejercitar asidero 6-12
  - prueba ejercitar
    - extensión 6-11
  - prueba ejercitar
    - horizontal 6-11
  - prueba ejercitar rotatorio 6-13
  - prueba ejercitar vertical 6-11
  - prueba informar
    - calibrado 6-13
  - prueba modo de ciclo 6-10
  - prueba seleccionar/colocar todo 6-12
  - systest aleatoria de recipiente 6-15
  - systest aleatoria de recipiente/unidad 6-15

menú pruebas del sistema *continúa*  
 systest de recipiente 6-14  
 systest de  
 recipiente/unidad 6-14  
 systests aleatorias 6-14  
 menús  
 alinear/calibrar 6-33  
 config 6-43  
 desplegados 5-3  
 estado 6-16  
 mover accionadores 6-21  
 prueba de usuario 6-4  
 pruebas del sistema 6-10  
 menús desplegados 5-3  
 modificar el fichero lib.bat 4-3  
 MS-DOS nativo  
 trabajar con 2-2

## N

números de teléfono xiii

## P

PC de diagnóstico  
 conectar 3-1

## R

receptáculo RJ-45 xi  
 recipiente y unidad de cinta  
 ubicaciones 5-8

## S

servicio técnico xii  
 signos convencionales en el  
 texto ix  
 símbolos del equipo x  
 símbolos en el texto x  
 software de diagnóstico  
 descripciones de menús y  
 ventanas 5-1  
 directorio tapelib 2-2

software de diagnóstico *continúa*  
 estructura de menús 5-1  
 iniciar 4-1  
 instalar 2-1  
 introducción 1-1  
 menú alinear/calibrar 6-33  
 menú config 6-43  
 menú de estado 6-16  
 menú mover  
 accionadores 6-21  
 menú principal 4-2, 5-2, 6-2  
 menú prueba de usuario 6-4  
 menú pruebas del  
 sistema 6-10  
 opciones de menú 6-3  
 submenús/ventanas  
 emergentes 5-4  
 teclas de función y control 5-6  
 usar 6-1  
 ventanas devolver estado 5-5  
 ventanas estado de  
 comando 5-5  
 submenús y ventanas  
 emergentes 5-4

## T

teclas de función y control 5-6  
 trabajar con MS-DOS nativo 2-2

## U

ubicaciones  
 recipiente y unidad de  
 cinta 5-8  
 usar ayuda en línea 4-4  
 usar el software de diagnóstico 6-1

## V

ventana devolver estado 5-5  
 ventana estado de comando 5-5